

Επίσημη Εφημερίδα C 160

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

53ο έτος
19 Ιουνίου 2010

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 160/01	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα εθελοντικά συστήματα και τις προκαθορισμένες τιμές στο πλαίσιο του συστήματος αειφορίας της ΕΕ για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά	1
2010/C 160/02	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την πρακτική εφαρμογή του συστήματος αειφορίας της ΕΕ για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά και με τους κανόνες προσμέτρησης για τα βιοκαύσιμα	8
2010/C 160/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5866 — Sun Capital/Beauty Business) ⁽¹⁾	17

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 160/04	Ισοτιμίες του ευρώ	18
---------------	--------------------------	----

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2010/C 160/05	Απόφαση για μέτρο εξυγίανσης σχετικά με την ασφαλιστική εταιρεία ARFIN Compagnia di Assicurazioni e Riassicurazioni SpA (Αγγελία δημοσιευόμενη σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 2001/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των ασφαλιστικών επιχειρήσεων)	19
---------------	--	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 160/06	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλακιδίων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	20
---------------	---	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2010/C 160/07	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις οντότητες και τους οργανισμούς που προστίθενται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 532/2010 της Επιτροπής, στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν	27
---------------	---	----



II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα εθελοντικά συστήματα και τις προκαθορισμένες τιμές στο
πλαίσιο του συστήματος αειφορίας της ΕΕ για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά

(2010/C 160/01)

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το 2009 η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) θεσμοθέτησε το παγκοσμίως πληρέστερο και πιο προηγμένο δεσμευτικό σύστημα αειφορίας του είδους αυτού. Στην οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ⁽¹⁾ καθορίζονται κριτήρια αειφορίας για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά. Αντίστοιχα κριτήρια για τα βιοκαύσιμα καθορίζονται στην οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων ⁽²⁾. Τα κριτήρια αυτά ισχύουν τόσο για τα βιοκαύσιμα/βιορευστά που παράγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), όσο και για τα εισαγόμενα. Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τη διασφάλιση της τήρησης των κριτηρίων αειφορίας από τους οικονομικούς φορείς, όταν τα βιοκαύσιμα/βιορευστά λαμβάνονται υπόψη για τους σκοπούς ⁽³⁾ που αναφέρονται στην οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, στην οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων, στις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος ⁽⁴⁾ και στον κανονισμό σχετικά με τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) από τα επιβατικά αυτοκίνητα ⁽⁵⁾.

Το σύστημα αειφορίας περιλαμβάνει δύο μέσα προοριζόμενα να περιορίσουν τη διοικητική επιβάρυνση των οικονομικών φορέων:

- 1) την επιλογή χρήσης αναγνωρισμένων «εθελοντικών συστημάτων» ή «διμερών και πολυμερών συμφωνιών» για την απόδειξη της τήρησης μέρους ή του συνόλου των κριτηρίων αειφορίας και
- 2) την επιλογή χρήσης «προκαθορισμένων τιμών», οι οποίες θεσπίστηκαν με την οδηγία, για την απόδειξη της τήρησης του κρι-

τηρίου αειφορίας που αφορά τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου.

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει ότι εθελοντικά συστήματα ή διμερείς και πολυμερείς συμφωνίες που συνάπτονται από την Ένωση περιέχουν ακριβή δεδομένα σχετικά με τα κριτήρια αειφορίας. Μπορεί επίσης να προσθέτει προκαθορισμένες τιμές για νέες μεθόδους παραγωγής βιοκαυσίμων/βιορευστών και να επικαιροποιεί τις ισχύουσες τιμές. Η παρούσα ανακοίνωση περιγράφει τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή προτίθεται να ασκήσει τις αρμοδιότητές της από τις οποίες απορρέουν οι σχετικές αποφάσεις και περιέχει πληροφορίες προς τα κράτη μέλη, τις τρίτες χώρες, τους οικονομικούς φορείς και τι μη κυβερνητικές οργανώσεις.

Παράλληλα με την παρούσα ανακοίνωση, η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση σχετικά με την πρακτική εφαρμογή του συστήματος αειφορίας της ΕΕ για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά και με τους κανόνες προσμέτρησης για τα βιορευστά ⁽⁶⁾, σκοπός της οποίας είναι να διευκολύνει τη συνεπή εφαρμογή του συστήματος αειφορίας.

Για τις παραπομπές της παρούσας ανακοίνωσης σε συγκεκριμένες διατάξεις χρησιμοποιούνται οι αριθμοί των άρθρων της οδηγίας περί ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Στον πίνακα εμφανίζονται τα σημεία της οδηγίας περί ποιότητας των καυσίμων που περιλαμβάνουν αντίστοιχες διατάξεις για τα βιοκαύσιμα. Οι αναφορές της παρούσας ανακοίνωσης στην «οδηγία» νοούνται ως αναφορές στην οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Στις περιπτώσεις που η οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων περιέχει αντίστοιχη διάταξη, ισχύουν και για την οδηγία αυτή.

Πίνακας 1: Άρθρα και παραρτήματα που αναφέρονται στην παρούσα ανακοίνωση

Οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	Οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων
Άρθρο 17: Κριτήρια αειφορίας για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά	Άρθρο 7β: Κριτήρια αειφορίας για τα βιοκαύσιμα

⁽¹⁾ Οδηγία 2009/28/ΕΚ⁽²⁾ Οδηγία 98/70/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/30/ΕΚ⁽³⁾ Περισσότερες λεπτομέρειες περιέχονται στο δικτυακό τόπο http://ec.europa.eu/energy/renewables/transparency_platform_en.htm⁽⁴⁾ ΕΕ C 82 της 1.4.2008, σ. 1.⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 443/2009.⁽⁶⁾ Βλ. σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	Οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων
Άρθρο 18: Επαλήθευση της τήρησης των κριτηρίων αειφορίας για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά	Άρθρο 7γ: Επαλήθευση της τήρησης των κριτηρίων αειφορίας για τα βιοκαύσιμα
Άρθρο 19: Υπολογισμός του αντικτύπου των βιοκαυσίμων και βιορευστών στα αέρια του θερμοκηπίου	Άρθρο 7δ: Υπολογισμός του κύκλου ζωής των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από βιοκαύσιμα
Άρθρο 24: Πλατφόρμα διαφάνειας ⁽¹⁾	Δεν περιλαμβάνεται ⁽²⁾
Άρθρο 25: Επιτροπές	Δεν περιλαμβάνεται
Παράρτημα V: Κανόνες υπολογισμού του αντικτύπου των βιοκαυσίμων, των βιορευστών και των συγκριτικών τους ορυκτών καυσίμων στα αέρια του θερμοκηπίου	Παράρτημα IV: Κανόνες για τον υπολογισμό του κύκλου ζωής των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από βιοκαύσιμα

(1) Στον δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/energy/renewables/transparency_platform_en.htm
(2) Η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει τα έγγραφα που έχουν σημασία για την οδηγία περί της ποιότητας των καυσίμων και στον δικτυακό τόπο που καλύπτει την οδηγία αυτή.

2. ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Οι οικονομικοί φορείς οφείλουν να αποδεικνύουν στα κράτη μέλη την τήρηση των κριτηρίων αειφορίας που αφορούν τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, τα εδάφη με υψηλή αξία βιοποικιλότητας και τα εδάφη με υψηλά αποθέματα άνθρακα ⁽¹⁾, ⁽²⁾, με τρεις τρόπους:

- 1) υποβάλλοντας στην αρμόδια εθνική αρχή δεδομένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις που έχει θεσπίσει το κράτος μέλος («εθνικό σύστημα») ⁽³⁾
- 2) χρησιμοποιώντας ένα «εθελοντικό σύστημα», αναγνωρισμένο από την Επιτροπή για τον συγκεκριμένο σκοπό ⁽⁴⁾
- 3) σύμφωνα με τους όρους διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας που έχει συναφθεί μεταξύ της Ένωσης και τρίτων χωρών και έχει αναγνωριστεί από την Επιτροπή για τον συγκεκριμένο σκοπό ⁽⁵⁾.

Το εθελοντικό σύστημα θα πρέπει να καλύπτει μέρος ή το σύνολο των κριτηρίων αειφορίας της οδηγίας ⁽⁶⁾. Μπορεί επίσης να καλύπτει και άλλα ζητήματα αειφορίας ⁽⁷⁾, τα οποία δεν εμπίπτουν στα κριτήρια της οδηγίας ⁽⁸⁾.

Όταν η Επιτροπή λαμβάνει αίτημα αναγνώρισης εθελοντικού συστήματος, εξετάζει κατά πόσον το σύστημα αυτό ανταποκρίνεται στις σχετικές απαιτήσεις. Η διαδικασία αξιολόγησης παρατίθεται κατωτέρω.

⁽¹⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 2 έως 5.

⁽²⁾ Άρθρο 18 παράγραφος 1.

⁽³⁾ Άρθρο 18 παράγραφος 3.

⁽⁴⁾ Άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο και άρθρο 18 παράγραφος 7.

⁽⁵⁾ Άρθρο 18 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και άρθρο 18 παράγραφος 7.

⁽⁶⁾ Τα εθελοντικά συστήματα αναμένεται ότι δεν θα καλύπτουν το κριτήριο που αφορά τις γεωργικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις και πρότυπα για τους γεωργούς της ΕΕ (άρθρο 17 παράγραφος 6). Πρβλ. σημείο 2.2 της ανακοίνωσης σχετικά με την πρακτική εφαρμογή του συστήματος αειφορίας.

⁽⁷⁾ Μεταξύ των οποίων, τα ζητήματα που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο.

⁽⁸⁾ Ωστόσο, δεν επιτρέπεται στα κράτη μέλη να προβάλλουν την κάλυψη των εν λόγω άλλων κριτηρίων αειφορίας από εθελοντικό σύστημα ως λόγο για να μην λαμβάνουν υπόψη βιοκαύσιμα/βιορευστά που δεν υπάγονται στο σύστημα, αλλά πληρούν τα κριτήρια αειφορίας της οδηγίας.

2.1. Διαδικασία αξιολόγησης και αναγνώρισης

Όσον αφορά την αξιολόγηση των συστημάτων, η Επιτροπή προτίθεται:

- να αρχίζει τη διαδικασία αξιολόγησης μόλις λαμβάνει αίτημα αναγνώρισης,
- να αξιολογεί τα συστήματα ανεξαρτήτως της προέλευσής τους, π.χ. είτε έχουν αναπτυχθεί από κυβερνητικούς είτε από ιδιωτικούς οργανισμούς,
- να αξιολογεί τα συστήματα ανεξαρτήτως της ύπαρξης ή μη άλλου αναγνωρισμένου συστήματος που καλύπτει το ίδιο είδος πρώτων υλών, την ίδια περιοχή κ.λπ.,
- να αξιολογεί τα συστήματα με βάση τα κριτήρια αειφορίας της οδηγίας ⁽⁹⁾ και τις απαιτήσεις αξιολόγησης και αναγνώρισης που καθορίζονται στο επόμενο τμήμα,
- να εξετάζει κατά πόσον το εκάστοτε σύστημα μπορεί επίσης να αποτελέσει πηγή επακριβών δεδομένων σχετικά με άλλα ζητήματα αειφορίας ⁽¹⁰⁾ που δεν εμπίπτουν στα κριτήρια αειφορίας της οδηγίας ⁽¹¹⁾.

Εάν από την αξιολόγηση προκύπτει ότι το σύστημα ανταποκρίνεται στα κριτήρια αειφορίας και στις απαιτήσεις αξιολόγησης και αναγνώρισης, η Επιτροπή προτίθεται:

- να κινεί τη διαδικασία ⁽¹²⁾ που οδηγεί στην έκδοση απόφασης της Επιτροπής,

⁽⁹⁾ Ζητείται από τους αιτούντες οργανισμούς να δηλώσουν ποια κριτήρια (ή πτυχές τους) από τα αναφερόμενα στο άρθρο 17 παράγραφος 2 έως 5 και ποιες πληροφορίες της επικείμενης απόφασης της Επιτροπής, που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο, αφορά η αιτούμενη αναγνώριση.

⁽¹⁰⁾ Πρβλ. άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο. Ζητείται από τους αιτούντες οργανισμούς να αναφέρουν αν το σύστημα που αποτελεί αντικείμενο της αίτησής τους καλύπτει τέτοια ζητήματα.

⁽¹¹⁾ Ανάλογα με τη δυνατότητα πρακτικής εφαρμογής, η Επιτροπή ενδεχομένως δεν θα το πράξει αμέσως, αλλά σκοπεύει να το πράξει το ταχύτερο δυνατόν.

⁽¹²⁾ Με τη συμμετοχή της επιτροπής για την αειφορία των βιοκαυσίμων και βιορευστών, που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 2.

- να αναγνωρίζει το σύστημα ανεξαρτήτως της προέλευσής του, π.χ. είτε έχει αναπτυχθεί από κυβερνητικούς είτε από ιδιωτικούς οργανισμούς,
- να αναγνωρίζει το σύστημα ανεξαρτήτως της ύπαρξης ή μη άλλου αναγνωρισμένου συστήματος που καλύπτει το ίδιο είδος πρώτων υλών, την ίδια περιοχή κ.λπ.,
- να αναγνωρίζει, κατά κανόνα, το σύστημα για τη μέγιστη επιτρεπόμενη πενταετή περίοδο ⁽¹⁾,
- να προσδιορίζει στην απόφασή της ποιο ή ποια μέρη των κριτηρίων αειφορίας της οδηγίας καλύπτονται από το σύστημα,
- να προσδιορίζει στην απόφασή της τυχόν άλλα ζητήματα αειφορίας, για τα οποία το σύστημα περιλαμβάνει ακριβή δεδομένα ⁽²⁾,
- μετά τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα, να παραπέμπει σε αυτή μέσω της οικείας πλατφόρμας διαφάνειας.

Εάν από την αξιολόγηση προκύπτει ότι το σύστημα δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις, η Επιτροπή θα ενημερώνει αναλόγως τον αιτούντα οργανισμό.

Σε περίπτωση μεταβολής του περιεχομένου εθελοντικού συστήματος, μετά την αναγνώρισή του, κατά τρόπο που θα μπορούσε να θίξει τη βάση της αρχικής αναγνώρισης, η Επιτροπή αναμένει να της κοινοποιούνται οι σχετικές μεταβολές, ώστε να είναι σε θέση να κρίνει αν η αρχική αναγνώριση παραμένει βάσιμη.

2.2. Απαιτήσεις αξιολόγησης και αναγνώρισης

Τα εθελοντικά συστήματα πρέπει να καλύπτουν μέρος ή το σύνολο των κριτηρίων αειφορίας της οδηγίας ⁽³⁾ και να περιλαμβάνουν σύστημα επαλήθευσης ⁽⁴⁾, για το οποίο καθορίζονται απαιτήσεις στο παρόν τμήμα.

2.2.1. Διαχείριση της τεκμηρίωσης

Οι οικονομικοί φορείς θα πρέπει να συμμετέχουν στα εθελοντικά συστήματα υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- διαθέτουν ελέγξιμο σύστημα για τα αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν τους ισχυρισμούς τους οποίους διατυπώνουν ή στους οποίους βασίζονται,
- φυλάσσουν τα αποδεικτικά στοιχεία τουλάχιστον για μία πενταετία και
- αποδέχονται την ευθύνη της σύνταξης των πληροφοριών που σχετίζονται με τον έλεγχο των εν λόγω αποδεικτικών στοιχείων.

⁽¹⁾ Άρθρο 18 παράγραφος 6.

⁽²⁾ Τουλάχιστον σχετικά με τα αναφερόμενα στο άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο.

⁽³⁾ Υποσημείωση [15] αυτ.

⁽⁴⁾ Στην παρούσα ανακοίνωση οι όροι «έλεγχος/ελεγκτής» και «επαλήθευση/επαληθευτής» θεωρούνται ταυτόσημοι.

Το ελέγξιμο σύστημα πρέπει, κατά κανόνα, να είναι ένα σύστημα ποιότητας βασισμένο στο παράρτημα II ενότητα Δ1 («Διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής») σημεία 2 και 5.2 της απόφασης για κοινό πλαίσιο εμπορίας των προϊόντων ⁽⁵⁾.

2.2.2. Κατάλληλο πρότυπο ανεξάρτητου ελέγχου

Τα εθελοντικά συστήματα πρέπει κατά κανόνα να διασφαλίζουν τη διεξαγωγή ελέγχου των οικονομικών φορέων πριν επιτραπεί η συμμετοχή τους σε αυτά ⁽⁶⁾.

Ο έλεγχος αυτός μπορεί να διενεργείται ως «ομαδικός έλεγχος», ιδίως προκειμένου για μικροκαλλιεργητές, οργανώσεις παραγωγών και συνεταιρισμούς. Στις περιπτώσεις αυτές, είναι δυνατή η επαλήθευση για όλες τις σχετικές μονάδες με βάση δείγμα μονάδων ⁽⁷⁾ και, όπου ενδείκνυται, σύμφωνα με κατάλληλο πρότυπο που έχει εκπονηθεί για τον συγκεκριμένο σκοπό ⁽⁸⁾. Ο ομαδικός έλεγχος της τήρησης των κριτηρίων του συστήματος που αφορούν τα εδάφη είναι αποδεκτός μόνον εφόσον πρόκειται για γειτονικές περιοχές με παρόμοια χαρακτηριστικά. Ο ομαδικός έλεγχος για τον υπολογισμό της μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου είναι αποδεκτός μόνον εφόσον πρόκειται για μονάδες με παρόμοια συστήματα παραγωγής και προϊόντα.

Επιπλέον, τα εθελοντικά συστήματα θα πρέπει να προβλέπουν τακτικό — τουλάχιστον ετήσιο — αναδρομικό έλεγχο σε δείγμα ισχυρισμών που έχουν διατυπωθεί στο πλαίσιο τους ⁽⁹⁾. Οι επαληθευτές είναι υπεύθυνοι για τον καθορισμό του μεγέθους δείγματος που τους παρέχει τη δυνατότητα να επιτύχουν το αναγκαίο διάστημα εμπιστοσύνης για την έκδοση δήλωσης επαλήθευσης.

Για τους ελέγχους και των δύο προαναφερόμενων τύπων θα πρέπει να επιλέγονται επαληθευτές:

- εξωτερικοί: οι έλεγχοι δεν διεξάγονται από τον οικονομικό φορέα ούτε από το σύστημα καθ'αυτό,
- ανεξάρτητοι: οι ελεγκτές είναι ανεξάρτητοι από την ελεγχόμενη δραστηριότητα και δεν βρίσκονται σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων,
- που διαθέτουν γενικές δεξιότητες: ο ελεγκτικός φορέας διαθέτει γενικές δεξιότητες διενέργειας ελέγχων και
- που διαθέτουν τις κατάλληλες ειδικές δεξιότητες: οι ελεγκτές διαθέτουν τις αναγκαίες δεξιότητες για τη διεξαγωγή των ελέγχων που σχετίζονται με τα κριτήρια του συστήματος.

⁽⁵⁾ Απόφαση αριθ. 768/2008/ΕΚ.

⁽⁶⁾ Ο κανόνας αυτός μπορεί να έχει εξαιρέσεις, οφειλόμενες στον ιδιαίτερο χαρακτήρα ορισμένων συστημάτων (π.χ. συστήματα που συνίστανται απλώς σε πρότυπες τιμές για τους υπολογισμούς των αερίων θερμοκηπίου). Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να παρέχονται σαφείς σχετικές εξηγήσεις κατά την υποβολή του συστήματος προς αναγνώριση.

⁽⁷⁾ Οι επαληθευτές είναι αρμόδιοι να καθορίζουν το απαιτούμενο μέγεθος δείγματος για την επίτευξη του αναγκαίου διαστήματος εμπιστοσύνης.

⁽⁸⁾ Για παράδειγμα, το πρότυπο P035 του ISEAL (International Social and Environmental Accreditation and Labelling Alliance/Διεθνής Συνασπισμός Κοινωνικής και Περιβαλλοντικής Διαπίστευσης και Σήμανσης), που ορίζει κοινές απαιτήσεις για την πιστοποίηση ομάδων παραγωγών.

⁽⁹⁾ Στα δείγματα διαφορετικών περιόδων θα πρέπει να περιλαμβάνονται διαφορετικοί οικονομικοί φορείς.

Τα αιτήματα αναγνώρισης εθελοντικών συστημάτων πρέπει να καταδεικνύουν τον τρόπο με τον οποίο οι ρυθμίσεις των συστημάτων αυτών για την επιλογή του ή των επαληθευτών εξασφαλίζουν τα ανωτέρω. Αυτό μπορεί να καταδειχθεί, μεταξύ άλλων, με τους τρόπους που εμφανίζονται στον πίνακα 2.

Στο μέτρο του δυνατού και όπου ενδεικνύται, είναι προτιμότερο, αλλά όχι απαραίτητο, να έχουν διαπιστευθεί οι ελεγκτές για το είδος των ελεγκτικών καθηκόντων που πρόκειται να αναλάβουν ⁽¹⁾.

Πίνακας 2: Παραδείγματα τρόπων απόδειξης της κάλυψης των απαιτήσεων από τους επαληθευτές

Ιδιότητες των επαληθευτών	Καλυπτόμενες απαιτήσεις
Πείρα στη διεξαγωγή ελέγχων σύμφωνα με το πρότυπο ISO ⁽¹⁾ 19011, το οποίο περιέχει κατευθυντήριες οδηγίες για επιθεώρηση συστημάτων διαχείρισης της ποιότητας ή/και συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης	— Ανεξαρτησία — Γενικές δεξιότητες — Ειδικές δεξιότητες που σχετίζονται με τα κριτήρια της οδηγίας και με άλλα περιβαλλοντικά ζητήματα
Διαπίστευση κατά το πρότυπο ISO 14065, το οποίο ορίζει απαιτήσεις για τους φορείς επικύρωσης και επαλήθευσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου προς χρήση στη διαπίστευση ή σε άλλες μορφές αναγνώρισης ⁽²⁾	— Ανεξαρτησία — Γενικές δεξιότητες — Ειδικές δεξιότητες που σχετίζονται με τους ισχυρισμούς περί των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου
Πείρα στη διεξαγωγή ελέγχων σύμφωνα με το πρότυπο ISO 14064-3, το οποίο ορίζει προδιαγραφές με κατευθυντήριες οδηγίες για επικύρωση και επαλήθευση των ισχυρισμών περί των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου	— Ανεξαρτησία — Γενικές δεξιότητες — Ειδικές δεξιότητες που σχετίζονται με τους ισχυρισμούς περί των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου
Πείρα στη διεξαγωγή ελέγχων σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο δεσμεύσεων για διασφάλιση ISAE 3000, το οποίο αφορά τις δεσμεύσεις για διασφάλιση πλην των ελέγχων και της εξέτασης ιστορικών οικονομικών στοιχείων	— Ανεξαρτησία — Γενικές δεξιότητες
Διαπίστευση κατά το πρότυπο ISO Guide 65 ⁽³⁾ , το οποίο ορίζει γενικές απαιτήσεις για τους φορείς εκμετάλλευσης συστημάτων πιστοποίησης προϊόντων ⁽⁴⁾	— Ανεξαρτησία — Γενικές δεξιότητες

⁽¹⁾ Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης.

⁽²⁾ Η διαπίστευση κατά το πρότυπο αυτό συχνά περιλαμβάνει ταυτόχρονη διαπίστευση κατά συγκεκριμένο «πρόγραμμα αερίων θερμοκηπίου», όπως είναι το ευρωπαϊκό σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών. Στην περίπτωση αυτή, οι ενδεχόμενες πρόσθετες απαιτήσεις του εν λόγω προγράμματος δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τους σκοπούς του παρόντος πίνακα ούτε και όταν αντίκεινται στην οδηγία.

⁽³⁾ Το ισοδύναμο ευρωπαϊκό πρότυπο είναι το EN 45011.

⁽⁴⁾ Η διαπίστευση κατά το πρότυπο αυτό συχνά περιλαμβάνει ταυτόχρονη διαπίστευση κατά συγκεκριμένες απαιτήσεις που αφορούν, π.χ., προϊόντα. Στην περίπτωση αυτή, οι ενδεχόμενες πρόσθετες απαιτήσεις του εν λόγω προγράμματος δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τους σκοπούς του παρόντος πίνακα ούτε και όταν αντίκεινται στην οδηγία.

Τα αιτήματα αναγνώρισης που υποβάλλονται στην Επιτροπή θα πρέπει να καταδεικνύουν ότι ο προγραμματισμός και η διεξαγωγή των ελέγχων, καθώς και η υποβολή των σχετικών εκθέσεων θα γίνονται με τον ορθό τρόπο. Αυτό θα περιλαμβάνει κατά κανόνα την πρόβλεψη ότι ο ελεγκτής:

- προσδιορίζει τις δραστηριότητες του οικονομικού φορέα που είναι συναφείς με τα κριτήρια του συστήματος,
- προσδιορίζει τα συστήματα και τη συνολική οργάνωση του οικονομικού φορέα με γνώμονα τα κριτήρια του συστήματος και εξακριβώνει την αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών συστημάτων ελέγχου,
- καθορίζει τουλάχιστον «περιορισμένο επίπεδο διασφάλισης» ⁽²⁾ με γνώμονα το είδος και την πολυπλοκότητα των δραστηριοτήτων του οικονομικού φορέα,
- αναλύει τους κινδύνους που θα μπορούσαν να συνεπάγονται ουσιώδεις ανακρίβειες, με βάση τις επαγγελματικές γνώσεις του και τις πληροφορίες που έχει υποβάλει ο οικονομικός φορέας,

⁽¹⁾ Η διαπίστευση αυτή εκτελείται από μέλη του Διεθνούς Φόρουμ Διαπίστευσης, τους φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 ή από φορείς που έχουν συνάψει διμερή συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Συνεργασία για τη Διαπίστευση.

⁽²⁾ Το «περιορισμένο επίπεδο διασφάλισης» προϋποθέτει περιορισμό του κινδύνου σε αποδεκτό επίπεδο ως βάση για τη χρησιμοποίηση αρνητικών εκφράσεων από τον ελεγκτή, π.χ. «με βάση την εκτίμησή μας, δεν υπέπεσε στην αντίληψή μας κάτι που θα μπορούσε να μας οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι τα αποδεικτικά στοιχεία περιέχουν σφάλματα», ενώ το «εύλογο επίπεδο διασφάλισης» προϋποθέτει περιορισμό του κινδύνου σε αποδεκτά χαμηλό επίπεδο ως βάση για τη χρησιμοποίηση θετικών εκφράσεων, π.χ. «με βάση την εκτίμησή μας, τα αποδεικτικά στοιχεία δεν περιέχουν ουσιώδεις ανακρίβειες» (πρβλ. πρότυπο ISEA 3000).

- καταρτίζει πρόγραμμα επαλήθευσης, το οποίο αντιστοιχεί στην ανάλυση κινδύνων, καθώς και στο πεδίο και την πολυπλοκότητα των δραστηριοτήτων του οικονομικού φορέα και στο οποίο καθορίζονται οι μέθοδοι δειγματοληψίας που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για τις δραστηριότητες του συγκεκριμένου οικονομικού φορέα,
- εκτελεί το πρόγραμμα επαλήθευσης συγκεντρώνοντας αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τις καθορισμένες μεθόδους δειγματοληψίας, καθώς και κάθε άλλο σχετικό συμπληρωματικό στοιχείο, στα οποία βασίζει το πόρισμα της επαλήθευσης,
- πριν καταλήξει στο οριστικό πόρισμα της επαλήθευσης, ζητά από τον οικονομικό φορέα να συμπληρώσει τα ενδεχόμενα κενά της διαδρομής ελέγχου, να εξηγήσει διακυμάνσεις ή να αναδηλώσει ισχυρισμούς ή υπολογισμούς.

2.2.3. Σύστημα ισοζυγίου μάζας

Η αλυσίδα παραγωγής των βιοκαυσίμων/βιορευστών έχει συνήθως πολλούς κρίκους, από τον αγρό μέχρι τη διανομή του καυσίμου. Η πρώτη ύλη συχνά μετατρέπεται σε ενδιάμεσο προϊόν και κατόπιν στο τελικό προϊόν. Η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της οδηγίας πρέπει να αποδεικνύεται ως προς το τελικό προϊόν. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να διατυπώνονται ισχυρισμοί σχετικά με την χρησιμοποιούμενη πρώτη ύλη ή/και ενδιάμεσο προϊόν.

Η μέθοδος συσχετισμού των πληροφοριών ή ισχυρισμών που αφορούν τις πρώτες ύλες ή τα ενδιάμεσα προϊόντα με τους ισχυρισμούς που αφορούν τα τελικά προϊόντα είναι γνωστή ως αλυσίδα επιτήρησης (chain of custody). Η αλυσίδα επιτήρησης περιλαμβάνει κατά κανόνα όλα τα στάδια από την παραγωγή των πρώτων υλών μέχρι τη θέση των καυσίμων σε ανάλωση. Η οδηγία ορίζει ως μέθοδο για την αλυσίδα επιτήρησης τη μέθοδο του ισοζυγίου μάζας ⁽¹⁾.

Τα εθελοντικά συστήματα θα πρέπει να επιβάλλουν τον έλεγχο του συστήματος ισοζυγίου μάζας ταυτόχρονα με την επαλήθευση της ορθής τήρησης των κριτηρίων του εθελοντικού συστήματος ⁽²⁾. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει τον έλεγχο των στοιχείων ή συστημάτων που ενδεχομένως χρησιμοποιούνται για την ικανοποίηση των απαιτήσεων του συστήματος ισοζυγίου μάζας.

Ως σύστημα ισοζυγίου μάζας ⁽³⁾ νοείται σύστημα στο οποίο τα «χαρακτηριστικά αειφορίας» αποδίδονται πάντα σε «παρτίδες». Στα χαρακτηριστικά αειφορίας είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται, λόγω χάριν:

- στοιχεία που αποδεικνύουν την τήρηση των κριτηρίων αειφορίας της οδηγίας ή/και
- δήλωση σύμφωνα με την οποία οι χρησιμοποιούμενες πρώτες ύλες παράγονται με τρόπο ανταποκρινόμενο στα σχετικά με τα εδάφη κριτήρια αειφορίας της οδηγίας ή/και
- αριθμητικό στοιχείο για τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου ή/και

⁽¹⁾ Άρθρο 18 παράγραφος 1.

⁽²⁾ Το εθελοντικό σύστημα δεν χρειάζεται να επιβάλλει την υποχρέωση αυτή, εάν καλύπτει μόνο έναν κρίκο της αλυσίδας (π.χ. τον τόπο παραγωγής της πρώτης ύλης).

⁽³⁾ Κατά το άρθρο 18 παράγραφος 1.

— περιγραφή των χρησιμοποιούμενων πρώτων υλών ⁽⁴⁾ ή/και

— η δήλωση «Για την παραγωγή χορηγήθηκε πιστοποιητικό τύπου X από το αναγνωρισμένο εθελοντικό σύστημα Ψ» κ.λπ.

Τα χαρακτηριστικά αειφορίας πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες για τη χώρα προέλευσης της πρώτης ύλης, εξαιρουμένων των βιορευστών ⁽⁵⁾.

Όταν αναμειγνύονται παρτίδες με διαφορετικά (ή χωρίς) χαρακτηριστικά αειφορίας ⁽⁶⁾, τα επιμέρους μεγέθη ⁽⁷⁾ και χαρακτηριστικά αειφορίας των παρτίδων αποδίδονται επίσης στο μείγμα ⁽⁸⁾. Σε περίπτωση κατακερματισμού μείγματος, είναι δυνατόν να αποδοθεί σε κάθε παρτίδα που αποχωρίζεται από αυτό οποιοδήποτε από τα σύνολα χαρακτηριστικών αειφορίας ⁽⁹⁾ (μαζί με μεγέθη), εφόσον ο συνδυασμός όλων των παρτίδων που προέρχονται από το μείγμα έχει τα ίδια μεγέθη για όλα τα σύνολα χαρακτηριστικών αειφορίας που διέθετε το μείγμα. Το «μείγμα» μπορεί να έχει οποιαδήποτε μορφή που κανονικά συνεπάγεται επαφή μεταξύ των παρτίδων, όπως σε περιέκτη, εγκατάσταση επεξεργασίας ή εφοδιαστικής ή σε χώρο εγκαταστάσεων (που ορίζεται ως γεωγραφική θέση με σαφή όρια, εντός των οποίων είναι δυνατή η ανάμειξη προϊόντων).

Το ισοζύγιο του συστήματος μπορεί να είναι διαρκές. Στην περίπτωση αυτή, επιβάλλεται να μην σημειώνεται «έλλειμμα», δηλ. αφαίρεση μεγαλύτερης ποσότητας αειφόρου υλικού από την προστιθέμενη, οποιαδήποτε χρονική στιγμή. Εναλλακτικά, παρέχεται η δυνατότητα επίτευξης του ισοζυγίου στη διάρκεια κατάλληλου χρονικού διαστήματος και τακτικού ελέγχου του. Είναι αναγκαίο και στις δύο περιπτώσεις να θεσπίζονται οι ενδεδειγμένες ρυθμίσεις που διασφαλίζουν την τήρηση του ισοζυγίου.

2.3. Άτυπα εθελοντικά συστήματα

Στο τμήμα 2.2 παρατίθενται οι απαιτήσεις που η Επιτροπή προτίθεται να εξετάζει προκειμένου να αναγνωρίσει «τυπικά» εθελοντικά συστήματα, τα οποία καλύπτουν άμεσα ένα ή περισσότερα από τα κριτήρια της οδηγίας. Τα «άτυπα» συστήματα ενδέχεται να έχουν διαφορετικές μορφές, όπως χάρτες που απεικονίζουν γεωγραφικές περιοχές οι οποίες πληρούν ή όχι τα κριτήρια, υπολογιστικά εργαλεία για την εκτίμηση της μείωσης των αερίων του θερμοκηπίου ή περιφερειακές τιμές για αέρια του θερμοκηπίου γεωργικής προέλευσης, συνδεδεμένες με συγκεκριμένη πρώτη ύλη. Για τα συστήματα

⁽⁴⁾ Π.χ. για την αξίωση προκαθορισμένης τιμής.

⁽⁵⁾ Πρβλ. άρθρο 7α παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας για την ποιότητα των καυσίμων.

⁽⁶⁾ Σε περίπτωση ανάμειξης παρτίδων με τα ίδια χαρακτηριστικά αειφορίας, αναπροσαρμόζεται αναλόγως μόνο το μέγεθος της παρτίδας. Τα χαρακτηριστικά αειφορίας είναι πιθανόν να ταυτίζονται στις περιπτώσεις χρήσης των ίδιων πρώτων υλών και «προκαθορισμένων τιμών» ή «περιφερειακών πραγματικών τιμών».

⁽⁷⁾ Στις περιπτώσεις όπου υπεισέρχονται στάδια ή απώλειες επεξεργασίας, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλοι συντελεστές μετατροπής, ώστε να αναπροσαρμόζεται αναλόγως το μέγεθος της παρτίδας.

⁽⁸⁾ Άρα, εάν τα χαρακτηριστικά περιλαμβάνουν διαφορετικά αριθμητικά στοιχεία για τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, παραμένουν χωριστά, ενώ τα εν λόγω αριθμητικά στοιχεία δεν είναι δυνατόν να μεσοτιμηθούν προκειμένου να αποδειχθεί η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις αειφορίας.

⁽⁹⁾ Αυτό σημαίνει ότι, όταν το «χαρακτηριστικό αειφορίας» είναι η περιγραφή της πρώτης ύλης, π.χ. «σπόροι ελαιοκράμβης», το χαρακτηριστικό αυτό ενδέχεται να διαφέρει από το φυσικό περιεχόμενο της παρτίδας, π.χ. μείγμα κρამβελαιού και ηλιελαίου.

αυτά η Επιτροπή θα καθορίζει την κατάλληλη διαδικασία αξιολόγησης όταν θα λαμβάνει αντίστοιχο αίτημα αναγνώρισης. Η Επιτροπή θα κρίνει κατά πόσον πρέπει να τηρηθούν οι προαναφερόμενες αρχές και απαιτήσεις ή χρειάζονται άλλες προσεγγίσεις.

2.4. Επικαιροποίηση

Δεδομένου ότι, για να αποκτηθεί πείρα, πρέπει πρώτα να αρχίσουν οι αξιολογήσεις, ενδέχεται να απαιτηθεί ευελιξία. Η Επιτροπή μπορεί να επανεξετάσει τη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν έγγραφο, με βάση την πείρα που θα αποκτηθεί και τις εξελίξεις της αγοράς, συμπεριλαμβανομένου του έργου των οργανισμών τυποποίησης. Στην περίπτωση αυτή η Επιτροπή προτίθεται να συμπεριλάβει κατάλληλες αναφορές στην πλατφόρμα διαφάνειας.

2.5. Εθελοντικά συστήματα για τα βιορευστά

Για τα βιορευστά η Επιτροπή δεν μπορεί να αναγνωρίζει ρητά εθελοντικό σύστημα ως πηγή επακριβών δεδομένων σχετικά με τα κριτήρια που αφορούν τα εδάφη (1). Ωστόσο, όταν η Επιτροπή αποφασίζει ότι εθελοντικό σύστημα παρέχει ακριβή δεδομένα όσον αφορά τα βιοκαύσιμα, ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αποδεχθούν το σύστημα αυτό και για τα βιορευστά.

2.6. Αναγνώριση διμερών ή πολυμερών συμφωνιών

Η Ένωση μπορεί να συνάπτει διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, οι οποίες περιλαμβάνουν διατάξεις για κριτήρια αειφορίας που αντιστοιχούν στα κριτήρια της οδηγίας (2). Μετά τη σύναψή τους, οι σχετικές συμφωνίες πρέπει πάντως να αναγνωρίζονται για τους σκοπούς της οδηγίας, όπως τα εθελοντικά συστήματα (3). Η διαδικασία αυτή θα μπορούσε να περιλαμβάνει τη συνεκτίμηση συναφών μερών του σημείου 2.2.2.

3. ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΤΙΜΕΣ

Η οδηγία περιλαμβάνει «προκαθορισμένες τιμές», τις οποίες μπορούν να χρησιμοποιούν οι οικονομικοί φορείς για να αποδεικνύουν την τήρηση του κριτηρίου αειφορίας που αφορά τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου. Με τον τρόπο αυτό αναμένεται να περιοριστεί η διοικητική επιβάρυνση των οικονομικών φορέων, καθώς οι εταιρείες θα έχουν τη δυνατότητα να επιλέγουν τη χρήση των εν λόγω προκαθορισμένων τιμών αντί του υπολογισμού πραγματικών τιμών (4). Το επίπεδο των προκαθορισμένων τιμών είναι συντηρητικό, ώστε να καθίσταται απίθανο να αξιώνουν οι οικονομικοί φορείς –χρησιμοποιώντας προκαθορισμένες τιμές– τιμές καλύτερες από τις πραγματικές τους. Οι προκαθορισμένες τιμές είναι δυνατόν να επικαιροποιούνται με βάση την τεχνική και επιστημονική πρόοδο (5).

3.1. Βασικές πληροφορίες σχετικά με τον υπολογισμό των προκαθορισμένων τιμών

Οι προκαθορισμένες τιμές της οδηγίας διαμορφώνονται με βάση τρία στοιχεία: μια σειρά επιστημονικών δεδομένων, τη μεθοδολογία

που προβλέπεται στην οδηγία (6) και έναν κανόνα μετατροπής των τυπικών τιμών σε προκαθορισμένες. Τα επιστημονικά δεδομένα για μια συγκεκριμένη πορεία (οδό) παραγωγής βιοκαυσίμου/βιορευστού υφίστανται επεξεργασία σύμφωνα με τη μεθοδολογία ώστε να προκύψει τυπική τιμή για την πορεία αυτή. Στη συνέχεια, προστίθεται στις εκπομπές από το στοιχείο «επεξεργασία» συντελεστής + 40 % με σκοπό τη μετατροπή των τυπικών τιμών σε συντηρητικές προκαθορισμένες τιμές. Ο συντελεστής αυτός δεν εφαρμόζεται στη «μεταφορά και διανομή», λόγω του μικρού μεριδίου του σταδίου αυτού στις συνολικές εκπομπές (7)· δεν εφαρμόζεται ούτε στην «καλλιέργεια», επειδή το ζήτημα της συντηρητικής εκτίμησης αντιμετωπίζεται, εν προκειμένω, μέσω της επιβολής ορισμένων περιορισμών στη χρήση των προκαθορισμένων τιμών (8).

3.2. Μελλοντικές επικαιροποιήσεις και προσθήκες προκαθορισμένων τιμών

Τα επιστημονικά δεδομένα συλλέγονται από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες (9) και δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο του ΚΚΕρ (10). Για τον σχολιασμό των δεδομένων με επιστημονικά βάσιμους ισχυρισμούς, απαιτείται απευθείας επικοινωνία με τους εμπειρογνώμονες, ώστε να είναι δυνατόν να επανεξετάζονται δεόντως τα δεδομένα κατά τον επόμενο κύκλο επικαιροποίησης (11).

Η οδηγία περιλαμβάνει:

- αφενός, «γενικές πορείες παραγωγής», δηλ. χαρακτηριζόμενες από το είδος της πρώτης ύλης και του καυσίμου, όπως «αιθανόλη ζαχαρότευτλων», και
- αφετέρου, «ειδικές πορείες παραγωγής», δηλ. χαρακτηριζόμενες από πιο εξειδικευμένη περιγραφή σε σύγκριση με τις γενικές πορείες, όπως «αιθανόλη σίτου (με χρήση άχυρου ως καυσίμου διεργασίας σε σταθμό ΣΠΗΘ)».

Η Επιτροπή προτίθεται να συμπεριλάβει προκαθορισμένες τιμές για επιπλέον γενικές πορείες, εάν:

- έχουν σημασία στην αγορά της ΕΕ και υπάρχει τουλάχιστον μία βιομηχανική μονάδα/πορεία παραγωγής ή πρόκειται για γενικές πορείες με αξιόπιστες προοπτικές έναρξης της χρήσης τους στην ΕΕ στο εγγύς μέλλον και
- υπάρχουν σχετικά δεδομένα που κρίνονται από τους ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες ως ικανοποιητικής ποιότητας και βεβαιότητας.

Για την προσθήκη ειδικών πορειών παραγωγής, η Επιτροπή προτίθεται να συνεκτιμά δύο πρόσθετα κριτήρια:

- το κατά πόσον είναι σημαντική η τάξη μεγέθους της διαφοράς μεταξύ των προκαθορισμένων τιμών για την ειδική και για τη γενική πορεία και

(6) Παράρτημα V μέρος Γ.

(7) Πρβλ. άρθρο 19 παράγραφος 7 στοιχείο α).

(8) Άρθρο 19 παράγραφοι 2 έως 4.

(9) Το Ινστιτούτο για το Περιβάλλον και την Αειφορία του Κοινού Κέντρου Ερευνών (ΚΚΕρ) της Επιτροπής, ως μέλος της JEC Consortium (κονοπραξία αποτελούμενη από το Κοινό Κέντρο Ερευνών της Επιτροπής, την Ένωση Αυτοκινητοβιομηχανιών για την Έρευνα και Ανάπτυξη στην Ευρώπη, EUCAR, και την Ευρωπαϊκή Ένωση Εταιρειών Πετρελαίου για το Περιβάλλον, την Υγεία και την Ασφάλεια στα Διυλιστήρια, CONCAWE).

(10) http://re.jrc.ec.europa.eu/biof/html/input_data_ghg.htm Η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει στην οικεία πλατφόρμα διαφάνειας λογιστικό φύλλο, στο οποίο θα εμφανίζεται ο υπολογισμός των προκαθορισμένων τιμών από τα εν λόγω δεδομένα.

(11) Πρβλ. αιτιολογική σκέψη (83) της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

(1) Πρβλ. άρθρο 18 παράγραφος 4 και τη μνεία του άρθρου 17 παράγραφοι 3 έως 5 που γίνεται σε αυτό.

(2) Ο μηχανισμός σύναψης διεθνών συμφωνιών από την Ένωση περιγράφεται στο άρθρο 218 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(3) Άρθρο 18 παράγραφος 4.

(4) Άρθρο 19 παράγραφος 1.

(5) Άρθρο 19 παράγραφος 7.

— (στην περίπτωση ειδικών πορειών με χαμηλότερες προκαθορισμένες τιμές για τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από εκείνες της γενικής πορείας) το κατά πόσον εκτιμάται ότι τουλάχιστον το 10 % της κατανάλωσης του προερχόμενου από τη συγκεκριμένη γενική πορεία βιοκαυσίμου/βιορευστού στην ΕΕ παράγεται με τη χρήση πρακτικών που έχουν ως αποτέλεσμα υψηλότερα επίπεδα εκπομπών από εκείνα που αναπαριστά η προκαθορισμένη τιμή για τη γενική πορεία.

Η Επιτροπή προτίθεται να προσθέσει προκαθορισμένες τιμές για ειδικές πορείες με γνώμονα όχι τη γεωγραφική προέλευση ή τον τόπο παραγωγής των πρώτων υλών ή των βιοκαυσίμων/βιορευστών, αλλά συγκεκριμένες πρακτικές, τεχνολογίες κ.λπ.

Η Επιτροπή προτίθεται να επικαιροποιεί/προσθέτει προκαθορισμένες τιμές, εφόσον ενδείκνυται, ανά διετία, αρχής γενομένης από το 2010 και, κατόπιν, παράλληλα με την έκθεση που οφείλει να συντάξει το 2012 και στη συνέχεια ανά διετία, σχετικά με τις προκαθορισμένες τιμές για τα μελλοντικά βιοκαύσιμα⁽¹⁾. Ωστόσο, εάν το απαιτήσουν οι περιστάσεις, ενδέχεται να γίνουν και ενδιάμεσες επικαιροποιήσεις. Η Επιτροπή, για να προετοιμάσει τις επικαιροποιήσεις αυτές, θα εκτιμά αν πληρούνται οι προαναφερόμενες προϋποθέσεις προσθήκης ειδικών πορειών παραγωγής. Η διαδικασία υποβολής προτάσεων από τους εμπλεκόμενους φορείς για τροπο-

ποίηση των πορειών ή για νέες πορείες είναι η ίδια με τη διαδικασία σχολιασμού των δεδομένων (βλ. ανωτέρω).

4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Το 2009 η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) θεσμοθέτησε το παγκοσμίως πληρέστερο και πιο προηγμένο δεσμευτικό σύστημα αειφορίας του είδους αυτού. Στην παρούσα ανακοίνωση η Επιτροπή περιγράφει τον τρόπο με τον οποίο προτίθεται να χειριστεί, τα επόμενα έτη, δύο εργαλεία του συστήματος αειφορίας των οποίων σκοπός είναι να περιορίσουν τη διοικητική επιβάρυνση των οικονομικών φορέων: την αξιολόγηση και αναγνώριση εθελοντικών συστημάτων και διμερών ή πολυμερών συμφωνιών και την προσθήκη και ανάδεωση προκαθορισμένων τιμών. Με τον τρόπο αυτό αναμένεται να διευκολυνθεί η λειτουργία του συστήματος αειφορίας. Τα εθελοντικά συστήματα ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο σε ευρύτερες αγορές βασικών αγαθών από εκείνες των βιοκαυσίμων και βιορευστών, με πιθανό έμμεσο αποτέλεσμα την ενίσχυση της αειφόρου παραγωγής γεωργικών πρώτων υλών. Η ενίσχυση αυτή μπορεί να μεγεθυνθεί από τις διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες. Πέραν των ανωτέρω διαδικασιών, που δρομολογήθηκαν από τη νέα πολιτική της ΕΕ για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η Επιτροπή θα δραστηριοποιηθεί επίσης, μέσω των διεθνών φόρουμ, για την προώθηση των κριτηρίων αειφορίας σε διεθνή κλίμακα.

(¹) Περιλαμβάνονται στο παράρτημα V μέρη Β και Ε. Πρβλ. άρθρο 19 παράγραφος 5.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την πρακτική εφαρμογή του συστήματος αειφορίας της ΕΕ για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά και με τους κανόνες προσμέτρησης για τα βιοκαύσιμα

(2010/C 160/02)

1. ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΙΦΟΡΙΑΣ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΑ ΒΙΟΚΑΥΣΙΜΑ ΚΑΙ ΤΑ ΒΙΟΡΕΥΣΤΑ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), με τη νέα πολιτική της για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, δεσμοδέτησε το παγκοσμίως πληρέστερο και πιο προηγμένο δεσμευτικό σύστημα αειφορίας του είδους αυτού. Το σύστημα αυτό θα ισχύει τόσο για τα βιοκαύσιμα και βιορευστά εγχώριας παραγωγής, όσο και για τα εισαγόμενα. Τα σχετικά κριτήρια αειφορίας καθορίζονται στην οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας που εκδόθηκε το 2009 ⁽¹⁾. Αντίστοιχα κριτήρια για τα βιοκαύσιμα καθορίζονται στην οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων ⁽²⁾.

Στην παρούσα ανακοίνωση περιγράφεται ο τρόπος με τον οποίο τα κράτη μέλη και οι οικονομικοί φορείς μπορούν να εφαρμόσουν στην πράξη τα κριτήρια αειφορίας και τους κανόνες προσμέτρησης των βιοκαυσίμων, που καθορίζονται στην οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Η ανακοίνωση δεν έχει δεσμευτικό χαρακτήρα· προορισμός της είναι να βοηθήσει τα κράτη μέλη και να διευκολύνει τη συνεπή εφαρμογή των κριτηρίων αειφορίας. Η παρούσα ανακοίνωση συνοδεύεται από ανακοίνωση σχετικά με τα εθελοντικά συστήματα και τις προκαθορισμένες τιμές, καθώς και από κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τον υπολογισμό των αποθεμάτων άνθρακα του εδάφους.

1.1. Εισαγωγή στην παρούσα ανακοίνωση

Τα κριτήρια αειφορίας ισχύουν για τα βιοκαύσιμα/βιορευστά που παράγονται στην ΕΕ και για τα εισαγόμενα.

Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τη διασφάλιση της τήρησης των κριτηρίων αειφορίας, όταν τα βιοκαύσιμα/βιορευστά:

- 1) προσμετρώνται για την επίτευξη των οικείων στόχων όσον αφορά την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές, που προβλέπονται από την οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ⁽³⁾.

- 2) χρησιμοποιούνται για την τήρηση των υποχρεώσεων που αφορούν την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές ⁽⁴⁾.
- 3) αποτελούν αντικείμενο χρηματοδοτικής στήριξης για την κατανώσή τους ⁽⁵⁾.
- 4) προσμετρώνται για την επίτευξη του στόχου μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου που καθορίζεται στην οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων (μόνο βιοκαύσιμα) ⁽⁶⁾.
- 5) αποτελούν αντικείμενο επενδυτικών ενισχύσεων ή/και ενισχύσεων λειτουργίας σύμφωνα με τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος (μόνο βιοκαύσιμα) ⁽⁷⁾.
- 6) λαμβάνονται υπόψη δυνάμει των διατάξεων του κανονισμού για τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) από τα επιβατικά αυτοκίνητα οι οποίες αφορούν τα οχήματα που κινούνται με εναλλακτικά καύσιμα (μόνο βιοαιθανόλη E85) ⁽⁸⁾.

Η παρούσα ανακοίνωση συνοδεύεται από κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τον υπολογισμό των αποθεμάτων άνθρακα του εδάφους ⁽⁹⁾ — δεσμευτικό έγγραφο που εκδίδεται σύμφωνα με το παράρτημα V σημείο 10 της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας — και από ανακοίνωση σχετικά με τα εθελοντικά συστήματα και τις προκαθορισμένες τιμές ⁽¹⁰⁾.

Για τις παραπομπές της παρούσας ανακοίνωσης σε συγκεκριμένες διατάξεις χρησιμοποιούνται οι αριθμοί των άρθρων της οδηγίας περί ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Στον πίνακα εμφανίζονται τα σημεία της οδηγίας για την ποιότητα των καυσίμων που περιέχουν αντίστοιχες διατάξεις. Οι αναφορές της παρούσας ανακοίνωσης στην «οδηγία» νοούνται ως αναφορές στην οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Στις περιπτώσεις που η οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων περιέχει αντίστοιχη διάταξη, ισχύουν και για την οδηγία αυτή.

Πίνακας: Άρθρα και παραρτήματα που αναφέρονται στην παρούσα ανακοίνωση

Οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	Οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων
Άρθρο 2: Ορισμοί	Δεν περιλαμβάνεται
Άρθρο 5: Υπολογισμός του μεριδίου της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές	Δεν περιλαμβάνεται
Άρθρο 17: Κριτήρια αειφορίας για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά	Άρθρο 7β: Κριτήρια αειφορίας για τα βιοκαύσιμα

⁽¹⁾ Οδηγία 2009/28/ΕΚ, άρθρο 17.

⁽²⁾ Οδηγία 98/70/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2009/30/ΕΚ, άρθρο 7β.

⁽³⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο α). Ως απότοκο του πεδίου εφαρμογής του όρου «τελική κατανάλωση ενέργειας» κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1099/2008, συμπεριλαμβάνονται τα βιοκαύσιμα που χρησιμοποιούνται στις διεθνείς αερομεταφορές (όταν πωλούνται σε κράτος μέλος), αλλά όχι τα χρησιμοποιούμενα στις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές.

⁽⁴⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο β). Σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο ιβ) της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

⁽⁵⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο γ). Συνήθως στο πλαίσιο εθνικού καθεστώτος στήριξης.

⁽⁶⁾ Άρθρο 7α της οδηγίας για την ποιότητα των καυσίμων.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 82 της 1.4.2008, σ. 1.

⁽⁸⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 443/2009, άρθρο 6.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 151 της 17.6.2010, σ. 19.

⁽¹⁰⁾ Βλ. σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	Οδηγία για την ποιότητα των καυσίμων
Άρθρο 18: Επαλήθευση της τήρησης των κριτηρίων αειφορίας για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά	Άρθρο 7γ: Επαλήθευση της τήρησης των κριτηρίων αειφορίας για τα βιοκαύσιμα
Άρθρο 19: Υπολογισμός του αντίκτυπου των βιοκαυσίμων και βιορευστών στα αέρια θερμοκηπίου	Άρθρο 7δ: Υπολογισμός του κύκλου ζωής των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από βιοκαύσιμα
Άρθρο 21: Ειδικές διατάξεις για την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές στις μεταφορές	Δεν περιλαμβάνεται
Άρθρο 24: Πλατφόρμα διαφάνειας ⁽¹⁾	Δεν περιλαμβάνεται ⁽²⁾
Παράρτημα III: Ενεργειακό περιεχόμενο των καυσίμων κίνησης	Δεν περιλαμβάνεται
Παράρτημα V: Κανόνες υπολογισμού του αντίκτυπου των βιοκαυσίμων, των βιορευστών και των συγκριτικών τους ορυκτών καυσίμων στα αέρια θερμοκηπίου	Παράρτημα IV: Κανόνες για τον υπολογισμό του κύκλου ζωής των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από βιοκαύσιμα

(¹) Στον δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/energy/renewables/transparency_platform/transparency_platform_en.htm

(²) Η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει τα έγγραφα που έχουν σημασία για την οδηγία περί της ποιότητας των καυσίμων και στον δικτυακό τόπο που αφορά την οδηγία αυτή.

2. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΠΕΔΪΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ ΑΕΙΦΟΡΙΑΣ

Η οδηγία περιέχει κριτήρια αειφορίας που αφορούν τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου ⁽¹⁾, τα εδάφη με υψηλή αξία βιοποικιλότητας ⁽²⁾, τα εδάφη με υψηλά αποθέματα άνθρακα ⁽³⁾ και τις γεωργοπεριβαλλοντικές πρακτικές ⁽⁴⁾. Τα εν λόγω κριτήρια αειφορίας πρέπει να τηρούνται για τους σκοπούς που απαριθμούνται στο τμήμα 1. Αυτό σημαίνει ότι δεν ισχύουν για όλα τα βιοκαύσιμα/βιορευστά, αλλά μόνο για όσα καλύπτονται από τους συγκεκριμένους σκοπούς, τα οποία πάντως συνιστούν σήμερα τη μεγάλη πλειονότητά τους.

2.1. Κριτήρια σχετικά με τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και με τα εδάφη

Τα κράτη μέλη οφείλουν να υποχρεώνουν τους οικονομικούς φορείς να αποδεικνύουν ότι τα βιοκαύσιμα/βιορευστά πληρούν τα κριτήρια αειφορίας που αφορούν τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και τα εδάφη ⁽⁵⁾. Οι οικονομικοί φορείς μπορούν να παρέχουν την απόδειξη αυτή με τους ακόλουθους τρεις τρόπους:

- 1) υποβάλλοντας στην αρμόδια εθνική αρχή δεδομένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις που έχει θεσπίσει το κράτος μέλος («εθνικό σύστημα», που υποχρεούνται να διαθέτουν όλα τα κράτη μέλη) ⁽⁶⁾.
- 2) χρησιμοποιώντας «εθελοντικό σύστημα», αναγνωρισμένο από την Επιτροπή για τον συγκεκριμένο σκοπό ⁽⁷⁾.
- 3) σύμφωνα με τους όρους διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας που έχει συναφθεί από την Ένωση και έχει αναγνωριστεί από την Επιτροπή για τον συγκεκριμένο σκοπό ⁽⁸⁾.

(¹) Άρθρο 17 παράγραφος 2.

(²) Άρθρο 17 παράγραφος 3.

(³) Άρθρο 17 παράγραφοι 4 και 5.

(⁴) Άρθρο 17 παράγραφος 6.

(⁵) Άρθρο 18 παράγραφος 1.

(⁶) Άρθρο 18 παράγραφος 3.

(⁷) Άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο και Άρθρο 18 παράγραφος 7.

(⁸) Άρθρο 18 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και Άρθρο 18 παράγραφος 7.

Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν διαφορετικοί τρόποι για την απόδειξη της τήρησης διαφορετικών κριτηρίων.

Τα κράτη μέλη πρέπει να προσδιορίσουν τους οικονομικούς φορείς που θα υποχρεούνται να υποβάλλουν τις σχετικές πληροφορίες. Τα περισσότερα καύσιμα κίνησης υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης, ο οποίος καταβάλλεται κατά τη θέση τους σε ανάλωση ⁽⁹⁾. Η αυτονόητη επιλογή είναι να ανατίθεται στον οικονομικό φορέα που καταβάλλει τον φόρο η ευθύνη για την υποβολή πληροφοριών σχετικά με τα βιοκαύσιμα. Αναμένεται ότι στο στάδιο αυτό θα υπάρχουν πληροφορίες για τα κριτήρια αειφορίας στο σύνολο της αλυσίδας καυσίμου ⁽¹⁰⁾.

Στην περίπτωση των βιορευστών, καθώς και ορισμένων βιοκαυσίμων, π.χ. εκείνων που χρησιμοποιούνται σε δέσμιους στόλους οχημάτων ή στις αερομεταφορές, ενδέχεται να χρειαστούν χωριστές διατάξεις για τον προσδιορισμό των υπεύθυνων οικονομικών φορέων.

Τα κράτη μέλη οφείλουν να υποχρεώνουν τους οικονομικούς φορείς να εξασφαλίζουν κατάλληλο επίπεδο ανεξάρτητου ελέγχου των πληροφοριών που υποβάλλουν ⁽¹¹⁾. Στην περίπτωση των οικονομικών φορέων που χρησιμοποιούν αναγνωρισμένο από την Επιτροπή εθελοντικό σύστημα ή διμερή/πολυμερή συμφωνία για να αποδείξουν την τήρηση των κριτηρίων αειφορίας, το επίπεδο αυτό καλύπτεται ήδη από την αναγνώριση. Όσον αφορά τους οικονομικούς φορείς που εφαρμόζουν διαδικασία προβλεπόμενη από την εθνική νομοθεσία, τα κράτη μέλη καλούνται να βασιστούν στις απαιτήσεις για το κατάλληλο πρότυπο ανεξάρτητου ελέγχου και για το σύστημα ισοζυγίου μάζας ⁽¹²⁾, οι οποίες περιλαμβάνονται στο τμήμα 2.2 της ανακοίνωσης σχετικά με τα εθελοντικά συστήματα και τις προκαθορισμένες τιμές ⁽¹³⁾.

(⁹) Πρβλ. οδηγίες 2008/118/ΕΚ και 2003/96/ΕΚ.

(¹⁰) Μόνη εξαίρεση θα μπορούσαν να αποτελούν οι εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου από τη διανομή του καυσίμου (εάν χρειάζονται για τον υπολογισμό πραγματικής τιμής). Στην περίπτωση αυτή θα είναι σκόπιμη η εφαρμογή τυπικού συντελεστή.

(¹¹) Άρθρο 18 παράγραφος 3.

(¹²) Άρθρο 18 παράγραφος 1.

(¹³) Μια σημαντική διαφορά έγκειται στο ότι τα εθελοντικά συστήματα πρέπει κατά κανόνα να διασφαλίζουν τον έλεγχο των οικονομικών φορέων πριν επιτραπεί η συμμετοχή τους σε αυτά. Δεν είναι αναγκαία η επιβολή ανάλογης υποχρέωσης από τα εθνικά συστήματα, τα οποία μπορεί καλύτερα να είναι σκόπιμο να προβλέπουν τη διατύπωση ισχυρισμών ειδικού σκοπού από τους οικονομικούς φορείς.

2.2. Γεωργικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις και πρότυπα για τους γεωργούς της ΕΕ ⁽¹⁾

Το κριτήριο που αφορά τις γεωργικές και περιβαλλοντικές απαιτήσεις και πρότυπα για τους γεωργούς της ΕΕ ισχύει μόνο για τα βιοκαύσιμα/βιορευστά που παράγονται από πρώτες ύλες προέλευσης ΕΕ. Σε αντίθεση με τα υπόλοιπα κριτήρια, η επαλήθευση της τήρησης του κριτηρίου αυτού δεν εμπίπτει στην οδηγία ⁽²⁾. Είναι αναμενόμενο ότι τα κράτη μέλη θα βασιστούν στα οικεία ελεγκτικά συστήματα ⁽³⁾, προκειμένου να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση των γεωργών με τις εν λόγω απαιτήσεις. Εάν, στην επικράτεια των κρατών μελών, γεωργοί που προμηθεύουν πρώτες ύλες για βιοκαύσιμα/βιορευστά δεν καλύπτονται από τα ελεγκτικά αυτά συστήματα, τα κράτη μέλη θα οφείλουν να τους συμπεριλάβουν.

Εάν διαπιστωθεί μέσω του ελεγκτικού συστήματος παραβίαση του συγκεκριμένου κριτηρίου, το οικείο κράτος μέλος θα οφείλει να διασφαλίσει τη συνεκτίμησή της για τους σκοπούς που απαριθμούνται στο τμήμα 1.

2.3. Καλυπτόμενες ύλες

Κατά την οδηγία, ως «βιοκαύσιμα» νοούνται υγρά ή αέρια καύσιμα κίνησης τα οποία παράγονται από βιομάζα. Ως «βιορευστά» νοούνται υγρά καύσιμα για ενεργειακούς σκοπούς, εκτός από κίνηση, τα οποία παράγονται από βιομάζα ⁽⁴⁾. Ο δεύτερος ορισμός περικλείει μόνο υγρά καύσιμα. Αυτό σημαίνει ότι τα κριτήρια αειφορίας ισχύουν για το βιοαέριο κίνησης και όχι για το βιοαέριο που χρησιμοποιείται για θέρμανση ή ηλεκτροπαραγωγή.

Μολονότι στην οδηγία αναφέρονται πολλά είδη βιοκαυσίμων ⁽⁵⁾, οι σχετικοί κατάλογοι προορίζονται να διευκολύνουν την εφαρμογή της και δεν είναι πλήρεις. Είναι δυνατόν να προσμετρώνται για την επίτευξη των στόχων της οδηγίας βιοκαύσιμα και βιορευστά που δεν περιλαμβάνονται στους καταλόγους αυτούς.

Θεωρείται ότι ο όρος «βιορευστά» περικλείει παχύρρευστα υγρά, όπως χρησιμοποιημένα μαγειρικά έλαια, ζωικά λίπη, φοινικέλαιο, ακατέργαστο ταλλέλαιο και πίσσα ταλλελαίου.

Για τα βιοκαύσιμα/βιορευστά που παράγονται από απόβλητα και κατάλοιπα, πλην των καταλοίπων της γεωργίας, των υδατοκαλλιεργειών, της αλιείας και της δασοκομίας, ισχύει μόνο το κριτήριο αειφορίας που αφορά τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου ⁽⁶⁾. Το τι αποτελεί απόβλητα ή κατάλοιπα εξετάζεται στο τμήμα 5. Κατάλοιπα της γεωργίας, των υδατοκαλλιεργειών, της αλιείας και της δασοκομίας είναι υπολείμματα που προέρχονται απευθείας από τη γεωργία, την αλιεία, τις υδατοκαλλιεργείες και τη δασοκομία και δεν περιλαμβάνουν τα κατάλοιπα συναφών κλάδων ή της μεταποίησης.

2.4. Εναρμόνιση των κριτηρίων αειφορίας

Τα κριτήρια αειφορίας της οδηγίας είναι πλήρως εναρμονισμένα σε κοινοτικό επίπεδο και θεσπίστηκαν βάσει του άρθρου 95 (εσωτερική αγορά) της συνθήκης ΕΚ. Συνεπώς, τα κράτη μέλη δεν έχουν την ευχέρεια να καθορίσουν οικεία πρόσθετα κριτήρια για τους σκοπούς

(1) έως (4) που αναφέρονται στο τμήμα 1 ⁽⁷⁾. Αυτό σημαίνει ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν να εξαιρούν βιοκαύσιμα/βιορευστά για τους σκοπούς αυτούς επικαλούμενα άλλους λόγους σχετικούς με την αειφορία πλην των κριτηρίων που ορίζει η οδηγία ⁽⁸⁾. Ωστόσο, στην περίπτωση ορισμένων βιοκαυσίμων που είναι επωφελέστερα από άλλα και, ταυτόχρονα, έχουν υψηλότερο κόστος παραγωγής, το κόστος αυτό μπορεί να λαμβάνεται υπόψη στα εθνικά καθεστώτα στήριξης ⁽⁹⁾.

2.5. Δημοσίευση πληροφοριών για την αειφορία

Τα κράτη μέλη θα λαμβάνουν από τους οικονομικούς φορείς πληροφορίες σχετικά με τα κριτήρια αειφορίας. Θα λαμβάνουν επίσης πληροφορίες για τη χώρα προέλευσης όλων των καυσίμων για τις οδικές μεταφορές — από ορυκτές και από ανανεώσιμες πηγές — και για τον τόπο αγοράς τους ⁽¹⁰⁾. Η οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας δεν επιβάλλει στα κράτη μέλη να δημοσιοποιούν τις πληροφορίες, ούτε τους το απαγορεύει. Η Επιτροπή παροτρύνει τα κράτη μέλη που δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες να το πράττουν με συνέπεια για όλα τα καύσιμα. Κατά τη γνώμη της, τα κράτη μέλη που αποφασίζουν να δημοσιεύσουν τις πληροφορίες θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη ότι οι συγκεκριμένες πληροφορίες κάθε εταιρείας ενδέχεται να είναι εμπορικά ευαίσθητες.

Η Επιτροπή θα δημοσιεύει σε συνοπτική μορφή, στην οικεία πλατφόρμα διαφάνειας, τις συγκεντρωτικές πληροφορίες που θα λαμβάνει από τα κράτη μέλη για τα βιοκαύσιμα και τα βιορευστά ⁽¹¹⁾.

3. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ ΣΤΑ ΑΕΡΙΑ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟΥ

Η οδηγία απαιτεί μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 35 % (ποσοστό που αυξάνεται σε 50 % από τον Ιανουάριο του 2017 και σε 60 % από τον Ιανουάριο του 2018 για τις εγκαταστάσεις των οποίων η παραγωγή θα έχει αρχίσει το 2017 και εφεξής) ⁽¹²⁾. Περιλαμβάνει μεθοδολογία για τον υπολογισμό της μείωσης αυτής («πραγματική τιμή»), καθώς και «προκαθορισμένες τιμές» και «αναλυτικές προκαθορισμένες τιμές», οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιούνται σε ορισμένες περιπτώσεις ως αποδεικτικό τήρησης του κριτηρίου.

3.1. Εξαιρέση των εγκαταστάσεων που λειτουργούσαν στις 23 Ιανουαρίου 2008

Τα βιοκαύσιμα/βιορευστά που έχουν παραχθεί από εγκαταστάσεις οι οποίες λειτουργούσαν στις 23 Ιανουαρίου 2008 εξαιρούνται, μέχρι την 1η Απριλίου 2013, από την τήρηση του κριτηρίου που αφορά τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου ⁽¹³⁾, με αποτέλεσμα να δίδεται άνεση χρόνου, λόγω χάριν στις βιομηχανικές μονάδες αιθανόλης σίτου που λειτουργούν με λιγνίτη ως καύσιμο διεργασίας και στα ελαιοτριβεία φοινικελαίου χωρίς δέσμευση του μεθανίου, για να προσαρμόσουν τις διεργασίες τους. Ο όρος «εγκαταστάσεις» περικλείει όλες τις εγκαταστάσεις επεξεργασίας που χρησιμοποιούνται στην παραγωγική διεργασία. Δεν πρέπει να θεωρείται ότι περικλείει εγκαταστάσεις παραγωγής οι οποίες ενδεχομένως προστέθηκαν εσκευμένα στην αλυσίδα παραγωγής με μόνο στόχο να συντρέχουν οι προϋποθέσεις για την εξαιρέση που προβλέπεται από

⁽¹⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 6.

⁽²⁾ Πρβλ. άρθρο 18 παράγραφος 1.

⁽³⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009.

⁽⁴⁾ Άρθρο 2.

⁽⁵⁾ Π.χ. στα παραρτήματα III και V.

⁽⁶⁾ Πρβλ. άρθρο 17 παράγραφος 1.

⁽⁷⁾ Το ζήτημα αυτό είναι άνευ αντικειμένου για τους σκοπούς (5) και (6) του τμήματος 1.

⁽⁸⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 8.

⁽⁹⁾ Πρβλ. αιτιολογικές σκέψεις (89) και (95) της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος.

⁽¹⁰⁾ Πρβλ. άρθρο 7α παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας για την ποιότητα των καυσίμων.

⁽¹¹⁾ Άρθρο 18 παράγραφος 3.

⁽¹²⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 2.

⁽¹³⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 2 τελευταίο εδάφιο.

τη συγκεκριμένη διάταξη. Εάν τουλάχιστον μία από τις εγκαταστάσεις επεξεργασίας που χρησιμοποιούνται στην αλυσίδα παραγωγής είχε τεθεί σε λειτουργία το αργότερο στις 23 Ιανουαρίου 2008, το κριτήριο της μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατ'ελάχιστο ποσοστό 35 % ισχύει μόνο από την 1η Απριλίου 2013.

3.2. Προκαθορισμένες τιμές

Η οδηγία περιλαμβάνει «προκαθορισμένες τιμές», τις οποίες μπορούν να χρησιμοποιούν οι οικονομικοί φορείς για να αποδεικνύουν την τήρηση του κριτηρίου που αφορά τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου (1). Το παράρτημα I της παρούσας ανακοίνωσης παρέχει καθοδήγηση για τις περιπτώσεις στις οποίες μπορούν να χρησιμοποιούνται προκαθορισμένες τιμές και συνδυασμοί αναλυτικών προκαθορισμένων τιμών και πραγματικών τιμών (2).

Η Επιτροπή μπορεί να επικαιροποιεί τις προκαθορισμένες τιμές. Η διαδικασία επικαιροποίησης των προκαθορισμένων τιμών εξετάζεται στην ανακοίνωση σχετικά με τα εθελοντικά συστήματα και τις προκαθορισμένες τιμές.

Η οδηγία περιλαμβάνει επίσης «τυπικές τιμές» για τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου που οφείλονται στα βιοκαύσιμα (3). Οι τιμές αυτές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από οικονομικούς φορείς· επιτρέπεται όμως να χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη στις εκθέσεις που υποβάλλουν ανά διετία στην Επιτροπή σχετικά με τη συντελούμενη πρόοδο ως προς την προώθηση και τη χρήση ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (4).

3.3. Υπολογισμός πραγματικών τιμών

Η χρήση πραγματικών τιμών για τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου είναι πάντοτε δυνατή, ανεξαρτήτως του αν υπάρχει ή όχι προκαθορισμένη τιμή για το εκάστοτε βιοκαύσιμο/βιορευστό. Το παράρτημα V μέρος Γ της οδηγίας περιέχει τους κανόνες υπολογισμού πραγματικών τιμών.

Δεν θεωρήθηκε απαραίτητο να συμπεριληφθούν στον υπολογισμό εισροές που επηρεάζουν το αποτέλεσμα σε μικρό ή μηδενικό βαθμό, όπως χημικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία σε μικρές ποσότητες (5).

Για τον υπολογισμό των εκπομπών από την «καλλιέργεια», η μέθοδος επιτρέπει τη χρήση μέσων τιμών (για συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές) αντί των πραγματικών (6). Η δυνατότητα αυτή μπορεί να είναι ιδιαίτερα χρήσιμη στην περίπτωση πρώτων υλών για τις οποίες δεν υπάρχει προκαθορισμένη τιμή, καθώς και για τις περιφέρειες της ΕΕ στις οποίες δεν επιτρέπεται η χρήση προκαθορισμένων τιμών για ορισμένες πρώτες ύλες (7). Τα κράτη μέλη μπορούν να καταρτίσουν καταλόγους τέτοιων μέσων τιμών, οι οποίες είναι επίσης δυνατόν να ενσωματωθούν στα εθελοντικά συστήματα που καλύπτουν τον αντίκτυπο στις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου (8).

(1) Παράρτημα V.

(2) Σημειωτέον ότι στον υπολογισμό των (αναλυτικών) προκαθορισμένων τιμών έχει ληφθεί υπόψη ο καταλογισμός εκπομπών σε παραπροϊόντα.

(3) Παράρτημα V.

(4) Πρβλ. άρθρο 22 παράγραφος 2.

(5) Είναι ουσιαστικό να σημειωθεί ότι οι αριθμητικές τιμές μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου έχουν στρογγυλευθεί στην πλησιέστερη ποσοστιαία μονάδα.

(6) Πρβλ. παράρτημα V μέρος Γ σημείο 6.

(7) Πρβλ. άρθρο 19 παράγραφος 2 και 3.

(8) Πρβλ. άρθρο 18 παράγραφος 4.

Η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει, στην οικεία πλατφόρμα διαφάνειας, παραδείγματα υπολογισμού πραγματικών τιμών με σχόλια, καθώς και μια σειρά προτύπων τιμών που έχουν προκύψει από τις σειρές δεδομένων βάσει των οποίων καθορίστηκαν οι προκαθορισμένες τιμές. Οι πρότυπες αυτές τιμές μπορούν να εφαρμόζονται για ορισμένους από τους συντελεστές που χρησιμοποιούνται στον υπολογισμό πραγματικών τιμών.

Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού του αντίκτυπου στις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου περιέχει το παράρτημα II της παρούσας ανακοίνωσης.

4. ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΑ ΕΔΑΦΗ

Η οδηγία ορίζει κατηγορίες εδαφών με υψηλή αξία βιοποικιλότητας (9). Από τα εδάφη αυτά δεν θα πρέπει να λαμβάνονται πρώτες ύλες για την παραγωγή βιοκαυσίμων/βιορευστών.

Η οδηγία ορίζει κατηγορίες εδαφών με υψηλά αποθέματα άνθρακα (10). Εάν έκταση που τον Ιανουάριο του 2008 υπάγονταν σε μία από τις εν λόγω κατηγορίες εδαφών δεν υπάγεται πλέον σε αυτή, δεν θα πρέπει να λαμβάνονται από την έκταση αυτή πρώτες ύλες για την παραγωγή βιοκαυσίμων/βιορευστών.

Η οδηγία προβλέπει εξαιρέσεις για ορισμένα από τα εν λόγω κριτήρια, υπό τον όρο προσκόμισης αποδεικτικών στοιχείων.

Σε έκταση που υπάγεται σε περισσότερες από μία κατηγορίες εδαφών, εφαρμόζονται όλα τα σχετικά κριτήρια. Η επιλεξιμότητα για εξαίρεση ως προς ένα κριτήριο δεν συνεπάγεται εξαίρεση ως προς τα υπόλοιπα εφαρμοστέα κριτήρια.

4.1. Εδάφη με υψηλή αξία βιοποικιλότητας

Δεν πρέπει να λαμβάνονται πρώτες ύλες από πρωτογενή δάση και άλλες (πρωτογενείς) δασώδεις εκτάσεις, από περιοχές που έχουν χαρακτηριστεί με σκοπό την προστασία της φύσης και από λιμνώνες μεγάλης βιοποικιλότητας (11). Η Επιτροπή προτίθεται να καθορίσει το 2010 κριτήρια και γεωγραφικό εύρος εξάπλωσης με σκοπό τον προσδιορισμό των λιμνώνων που μπορούν να θεωρηθούν ως μεγάλης βιοποικιλότητας (12).

Για τους λιμνώνες υψηλής βιοποικιλότητας που δεν είναι φυσικοί, υπάρχει δυνατότητα εξαίρεσης, εφόσον υποβάλλονται στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η συγκομιδή των πρώτων υλών είναι απαραίτητη για τη διατήρηση του χαρακτηρισμού τους ως λιμνώνων. Για τις περιοχές προστασίας της φύσης, υπάρχει δυνατότητα εξαίρεσης, εφόσον υποβάλλονται στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η παραγωγή των πρώτων υλών δεν παρεμποδίζει την εν προκειμένω επιδιωκόμενη προστασία της φύσης (13). Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) μελετά το ζήτημα του είδους των αποδεικτικών στοιχείων που θα πρέπει να υποβάλλονται.

(9) Άρθρο 17 παράγραφος 3.

(10) Άρθρο 17 παράγραφος 4 και 5.

(11) Άρθρο 17 παράγραφος 3.

(12) Έγγραφο για δημόσια διαβούλευση είναι διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/energy/renewables/consultations/2010_02_08_biodiverse_grassland_en.htm

(13) Άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο β)· ισχύει τόσο για το σημείο (i), όσο και για το σημείο (ii) της διάταξης αυτής.

Η οδηγία περιλαμβάνει διαδικασία με την οποία μπορούν να λαμβάνονται υπόψη νέες περιοχές προστασίας της φύσης, κατόπιν απόφασης της Επιτροπής⁽¹⁾. Επί του παρόντος δεν έχουν αναγνωρισθεί περιοχές αυτού του είδους. Όταν ληφθούν αποφάσεις αναγνώρισης περιοχών, θα δημοσιευθούν σχετικές πληροφορίες στην πλατφόρμα διαφάνειας της Επιτροπής.

4.2. Εδάφη με υψηλά αποθέματα άνθρακα

Δεν πρέπει να λαμβάνονται πρώτες ύλες από υγροβιότοπους, από συνεχώς δασωμένες περιοχές, από εκτάσεις με συγκόμωση μεταξύ 10 % και 30 % και από τυρφώνες, εάν ο χαρακτηρισμός της έκτασης έχει μεταβληθεί σε σύγκριση με εκείνον που ίσχυε τον Ιανουάριο του 2008⁽²⁾.

Άρα, εάν ληφθεί πρώτη ύλη από έκταση που ήταν υγροβιότοπος⁽³⁾ τον Ιανουάριο του 2008 και εξακολουθεί να είναι υγροβιότοπος όταν ληφθεί η πρώτη ύλη, η χρήση της τελευταίας δεν συνιστά παραβίαση του κριτηρίου.

Ο όρος «χαρακτηρισμός» αναφέρεται στις φυσικές κατηγορίες που ορίζει η οδηγία.

Οι αλλαγές χρήσεων γης που δεν καλύπτονται από το κριτήριο αυτό πρέπει πάντως να λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό του αντίκτυπου στις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου (βλ. παράρτημα II).

4.2.1. Συνεχώς δασωμένες περιοχές⁽⁴⁾

Πριν εξεταστεί η έννοια της «συνεχώς δασωμένης περιοχής», υπενθυμίζεται ότι στον υπολογισμό του αντίκτυπου στις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κάθε αλλαγή των χρήσεων γης⁽⁵⁾, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών που ενδεχομένως πρέπει να λαμβάνονται υπόψη βάσει άλλων μέσων άσκησης πολιτικής πλην της παρούσας οδηγίας.

Ο όρος «συνεχώς δασωμένη περιοχή» ορίζεται στην οδηγία ως έκταση με επιφάνεια μεγαλύτερη από 1 εκτάριο, με δένδρα ύψους άνω των 5 μέτρων και με συγκόμωση μεγαλύτερη του 30 %, ή με δένδρα που έχουν τη δυνατότητα να φθάσουν, επιτόπου, τα όρια αυτά. Δεν περιλαμβάνονται στον ορισμό αυτό οι εκτάσεις στις οποίες υπερισχύουν οι γεωργικές ή αστικές χρήσεις γης⁽⁶⁾.

4.2.2. Εκτάσεις με συγκόμωση μεταξύ 10 % και 30 %⁽⁷⁾

Στην περίπτωση των εκτάσεων που προσομοιάζουν με συνεχώς δασωμένες περιοχές αλλά των οποίων η συγκόμωση κυμαίνεται μεταξύ 10 % και 30 %, υπάρχει δυνατότητα εξαίρεσης, εφόσον υποβάλλονται στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο αντίκτυπος στις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου⁽⁸⁾, συμπεριλαμβανομένων των

ενδεχόμενων μεταβολών των αποθεμάτων άνθρακα της συγκεκριμένης έκτασης από τον Ιανουάριο του 2008, τηρεί το ανάλογο κατώτατο όριο μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου.

4.2.3. Τυρφώνες⁽⁹⁾

Για τα βιοκαύσιμα/βιορευστά που παράγονται από βιομάζα προερχόμενη από εκτάσεις που ήταν τυρφώνες τον Ιανουάριο του 2008, υπάρχει δυνατότητα εξαίρεσης, εφόσον υποβάλλονται στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

- το έδαφος ήταν πλήρως αποστραγγισμένο τον Ιανουάριο του 2008 ή
- δεν σημειώθηκε αποστράγγιση του εδάφους από τον Ιανουάριο του 2008.

Αυτό σημαίνει ότι στην περίπτωση τυρφώνων εν μέρει αποστραγγισμένων τον Ιανουάριο του 2008, παραβίαση του κριτηρίου θα συνιστά η τυχόν μεταγενέστερη αποστράγγιση σε μεγαλύτερο βάθος, η οποία επηρεάζει έδαφος που δεν ήταν ήδη πλήρως αποστραγγισμένο.

Η ίδια η τύρφη δεν θεωρείται βιομάζα⁽¹⁰⁾.

4.3. Παροχή στοιχείων που αποδεικνύουν την τήρηση

Τα στοιχεία που αποδεικνύουν την τήρηση των σχετικών με τα εδάφη κριτηρίων μπορούν να έχουν πολλές μορφές, μεταξύ των οποίων αεροφωτογραφίες, δορυφορικές εικόνες, χάρτες, κτηματολογικές εγγραφές/βάσεις δεδομένων⁽¹¹⁾ και τοπογραφικές μελέτες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία μπορούν να είναι «θετικά» ή «αρνητικά».

Για παράδειγμα, η τήρηση του κριτηρίου του «πρωτογενούς δάσους» είναι δυνατόν να αποδειχθεί με:

- αεροφωτογραφία της έκτασης, που δείχνει ότι έχει φυτευτεί με ζαχαροκάλαμο (θετικό αποδεικτικό) ή
- χάρτη όλων των πρωτογενών δασών της περιοχής, που δείχνει ότι η έκταση βρίσκεται εκτός αυτών (αρνητικό αποδεικτικό).

Τα κριτήρια αναφέρονται στον χαρακτηρισμό των εδαφών τον Ιανουάριο του 2008, χωρίς όμως να αποκλείεται η χρήση παλαιότερων αποδεικτικών στοιχείων. Εάν λόγω χάριν αποδεικνύεται ότι μια έκταση ήταν καλλιεργούμενη πριν από το 2008, π.χ. το 2005, το στοιχείο αυτό ενδέχεται να αρκεί ως αποδεικτικό της τήρησης μέρους ή του συνόλου των κριτηρίων που αφορούν τα εδάφη.

Η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει, στην οικεία πλατφόρμα διαφάνειας, οδηγίες προς τους οικονομικούς φορείς για τον προσδιορισμό των σχετικών κατηγοριών εδαφών.

⁽¹⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii).

⁽²⁾ Άρθρο 17 παράγραφοι 4 και 5.

⁽³⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 4 στοιχείο α).

⁽⁴⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 4 στοιχείο β).

⁽⁵⁾ Πρβλ. παράρτημα II της παρούσας ανακοίνωσης.

⁽⁶⁾ Εν προκειμένω, οι εκτάσεις γεωργικής χρήσης αναφέρονται σε συστάδες δένδρων σε συστήματα γεωργικής παραγωγής, όπως σπυρώνες, φυτείες ελαιοφαινικά και γεωργοδασοκομικά συστήματα καλλιέργειών υπό δενδροκάλυψη.

⁽⁷⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 4 στοιχείο γ).

⁽⁸⁾ Παράρτημα V μέρος Γ.

⁽⁹⁾ Άρθρο 17 παράγραφος 5.

⁽¹⁰⁾ Πρβλ. άρθρο 2.

⁽¹¹⁾ Π.χ. το Ολοκληρωμένο Σύστημα Διαχείρισης και Ελέγχου (ΟΣΔΕ) για τις ανάγκες της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής της ΕΕ.

5. ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΡΟΣΜΕΤΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΒΙΟΚΑΥΣΙΜΑ

5.1. Συνυπολογισμός στην περίπτωση καυσίμων που προέρχονται εν μέρει από μη ανανεώσιμες πηγές

Ορισμένα καύσιμα αποτελούνται μόνο εν μέρει από ανανεώσιμη ύλη. Για κάποια από αυτά, όπως το ΕΤΒΕ, το παράρτημα III της οδηγίας αναφέρει το ποσοστό του καυσίμου που θεωρείται ανανεώσιμο για την προσμέτρηση στην επίτευξη του στόχου ⁽¹⁾. Για καύσιμα που δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα του παραρτήματος III, συμπεριλαμβανομένων όσων παράγονται με ευέλικτες διεργασίες που δεν αποδίδουν πάντοτε παρτίδες με τον ίδιο συνδυασμό (μείγμα) πηγών, είναι δυνατόν να συναχθεί κατάλληλη αναλογία από τον κανόνα που διέπει την ηλεκτροπαραγωγή σε σταθμούς πολλαπλών καυσίμων: «η συμβολή κάθε πηγής ενέργειας πρέπει να συνυπολογίζεται με βάση το ενεργειακό της περιεχόμενο» ⁽²⁾.

Για την τήρηση του κριτηρίου αειφορίας που αφορά τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, το προερχόμενο από βιομάζα μέρος των καυσίμων που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο πρέπει να τηρεί το ανάλογο κατώτατο όριο. Για ορισμένα καύσιμα, όπως το ΕΤΒΕ, η οδηγία προβλέπει προκαθορισμένες τιμές.

Τα ποσοστά του παραρτήματος III της οδηγίας ισχύουν επίσης όταν κρίνεται το κατά πόσον απαιτείται ειδική επισήμανση στα σημεία πώλησης για τα καύσιμα που περιέχουν βιοκαύσιμο ⁽³⁾. Για παράδειγμα, δεν θα απαιτείται ειδική επισήμανση για τη βενζίνη που περιέχει 20 % ΕΤΒΕ, επειδή το ποσοστό που προέρχεται από ανανεώσιμες πηγές είναι μικρότερο από 10 %.

5.2. Διπλή προσμέτρηση βιοκαυσίμων

Ορισμένα βιοκαύσιμα προσμετρώνται διπλά για την απόδειξη της τήρησης του στόχου για μερίδιο ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές 10 % σε όλα τα μεταφορικά μέσα μέχρι το 2020 και για την εκπλήρωση των εθνικών υποχρεώσεων όσον αφορά τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας ⁽⁴⁾. Όλα τα άλλα βιοκαύσιμα πρέπει να προσμετρώ-

νται μία μόνο φορά. Στην περίπτωση βιοκαυσίμων τα οποία παράγονται μόνο εν μέρει από ύλες που προσμετρώνται διπλά, η διπλή προσμέτρηση ισχύει μόνο για το συγκεκριμένο μέρος του βιοκαυσίμου ⁽⁵⁾.

Στα βιοκαύσιμα που προσμετρώνται διπλά περιλαμβάνονται τα προερχόμενα από απόβλητα και κατάλοιπα.

Η οδηγία δεν περιέχει ορισμό των εννοιών «απόβλητα» και «κατάλοιπα». Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι έννοιες αυτές πρέπει να ερμηνεύονται σύμφωνα με τους στόχους της οδηγίας:

— για τη διπλή προσμέτρηση: διαφοροποίηση των πρώτων υλών ⁽⁶⁾.

— για τη μεθοδολογία υπολογισμού των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου: δεν καταλογίζονται εκπομπές σε παραπροϊόντα που δεν επιδιώκει η παραγωγή, όπως είναι το άχυρο στην παραγωγή σίτου ⁽⁷⁾.

Στο πλαίσιο αυτό, μπορούν να θεωρηθούν απόβλητα όλες οι ουσίες ή αντικείμενα τα οποία ο κάτοχός τους είτε απορρίπτει είτε προτίθεται ή οφείλει να απορρίψει ⁽⁸⁾. Δεν πρέπει να θεωρείται ότι ανήκουν στην κατηγορία αυτή πρώτες ύλες που έχουν εσκεμμένα τροποποιηθεί για να προσμετρώνται ως απόβλητα (π.χ. με την προδήκη αποβλήτων σε υλικά που δεν ήταν απόβλητα).

Στο πλαίσιο αυτό, τα κατάλοιπα είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν:

— κατάλοιπα της γεωργίας, των υδατοκαλλιεργειών, της αλιείας και της δασοκομίας και

— κατάλοιπα επεξεργασίας.

Κατάλοιπο επεξεργασίας είναι ουσία που δεν αποτελεί το ή τα τελικά προϊόντα τα οποία επιδιώκει άμεσα η διεργασία παραγωγής. Δεν αποτελεί τον πρωταρχικό στόχο της διεργασίας παραγωγής ούτε η διεργασία αυτή έχει τροποποιηθεί εσκεμμένα για την παραγωγή της ουσίας.

Παραδείγματα καταλοίπων είναι η ακατέργαστη γλυκερίνη, η πίσσα ταλλελαίου και η κοπριά.

⁽¹⁾ Άρθρο 5 παράγραφος 5.

⁽²⁾ Άρθρο 5 παράγραφος 3.

⁽³⁾ Άρθρο 21 παράγραφος 1.

⁽⁴⁾ Άρθρο 21 παράγραφος 2.

⁽⁵⁾ Που είναι το φυσικό μερίδιο (δεν εφαρμόζεται στη διάταξη αυτή το «σύστημα ισοζυγίου μάζας» για τα κριτήρια αειφορίας).

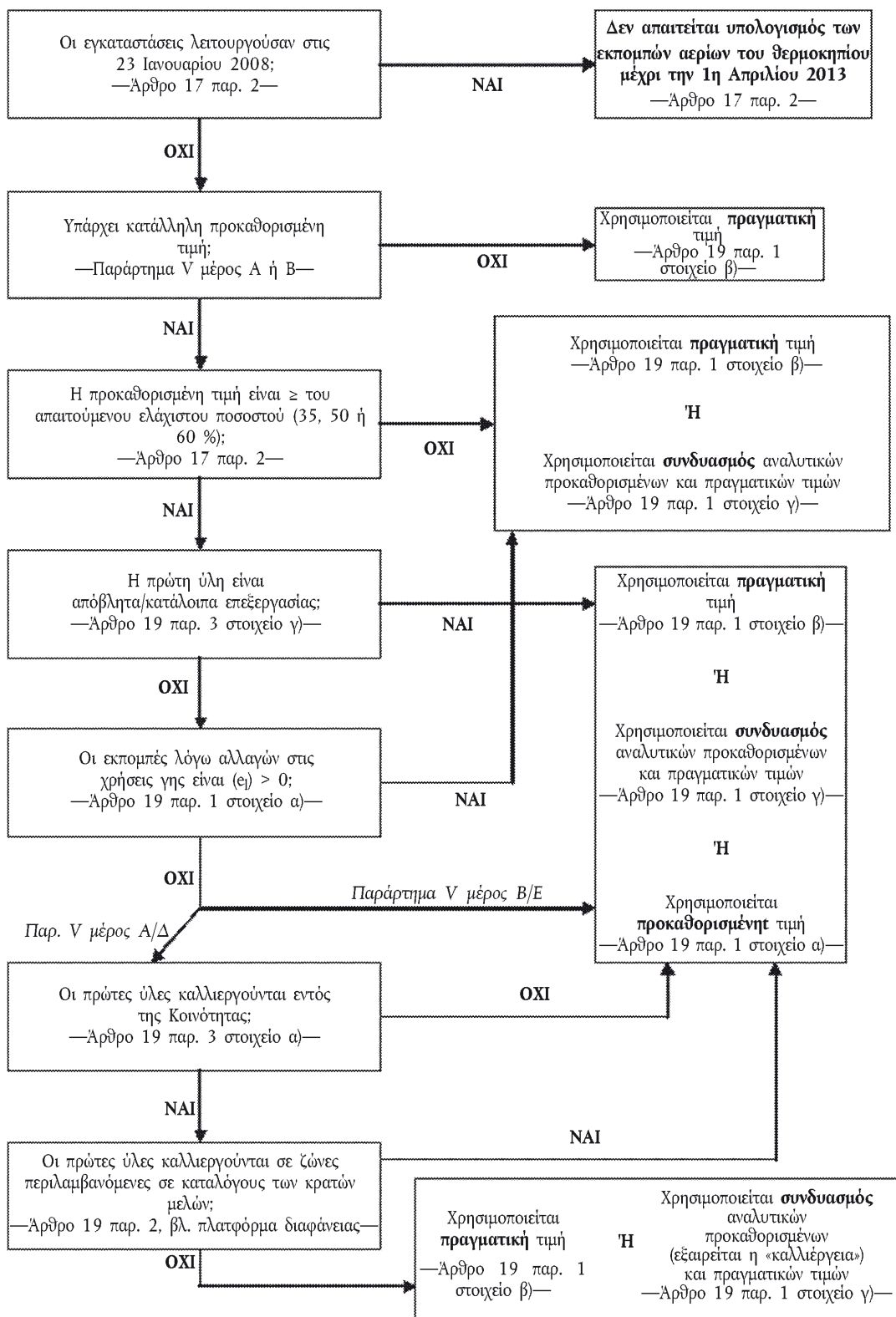
⁽⁶⁾ Πρβλ. αιτιολογική σκέψη (89) της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

⁽⁷⁾ Πρβλ. παράρτημα V μέρος Γ σημείο 18.

⁽⁸⁾ Συμπεριλαμβάνονται τα υλικά που επιβάλλεται να αποσυρθούν από την αγορά για λόγους υγείας ή ασφάλειας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μέθοδοι υπολογισμού του αντίκτυπου στα αέρια του θερμοκηπίου



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μέθοδος υπολογισμού του αντίκτυπου στις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου: περισσότερες λεπτομέρειες

Μείωση εκπομπών μέσω σώρευσης άνθρακα στο έδαφος χάρη στην καλύτερη γεωργική διαχείριση (παράρτημα V μέρος Γ σημείο 1)

Η «καλύτερη γεωργική διαχείριση» μπορεί να περιλαμβάνει πρακτικές όπως:

- στροφή στη μειωμένη ή μηδενική κατεργασία του εδάφους,
- βελτίωση της αμειψισποράς ή/και των ενδιάμεσων καλλιεργειών, καθώς και της διαχείρισης των υπολειμμάτων καλλιέργειας,
- βελτίωση της διαχείρισης λιπασμάτων ή κοπριάς,
- χρήση βελτιωτικών εδάφους (π.χ. λίπασμα κομποστοποίησης).

Η μείωση των εκπομπών με τις βελτιώσεις αυτές είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη, εφόσον υποβάλλονται είτε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο άνθρακας του εδάφους αυξήθηκε, είτε αξιόπιστα και επαληθεύσιμα στοιχεία σύμφωνα με τα οποία είναι εύλογο να έχει αυξηθεί κατά τη διάρκεια της καλλιέργειας των εξεταζόμενων πρώτων υλών (¹).

Η μείωση των εκπομπών, εκφραζόμενη σε g CO_{2eq}/MJ, είναι δυνατόν να υπολογιστεί με τη βοήθεια τύπου ανάλογου με εκείνον που προβλέπεται στο σημείο 7 της μεθόδου, αν αντικατασταθεί ο διαιρέτης «20» με την περίοδο καλλιέργειας (σε έτη) του εκάστοτε φυτού.

Καλλιέργεια (σημείο 6)

Στις εισροές/μεταβλητές που επηρεάζουν τις εκπομπές από την καλλιέργεια συγκαταλέγονται συνήθως οι σπόροι προς σπορά, τα καύσιμα, τα λιπάσματα, τα φυτοφάρμακα, η απόδοση της παραγωγής και οι εκπομπές μονοξειδίου του αζώτου (N₂O) από τον αγρό. Η απορρόφηση διοξειδίου του άνθρακα από τα φυτά, με τον βραχύ κύκλο του άνθρακα, δεν λαμβάνεται εν προκειμένω υπόψη. Για να αντισταθμιστεί η προσέγγιση αυτή, δεν λαμβάνονται υπόψη οι εκπομπές από το χρησιμοποιούμενο καύσιμο στο σημείο 13.

Η μεθοδολογία για την «καλλιέργεια» επιτρέπει να χρησιμοποιούνται, αντί των πραγματικών τιμών, μέσες τιμές για γεωγραφικές ζώνες μικρότερες από εκείνες που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των προκαθορισμένων τιμών. Οι προκαθορισμένες τιμές (με μια εξαίρεση) υπολογίστηκαν σε παγκόσμιο επίπεδο. Ωστόσο, η οδηγία περιορίζει τη χρήση τους εντός της ΕΕ στο επίπεδο των περιοχών NUTS 2 (στατιστική ονοματολογία των εδαφικών μονάδων) (²). Αυτό φαίνεται να συνεπάγεται ότι, εντός της ΕΕ, οι μέσες τιμές θα πρέπει να αφορούν περιοχές NUTS 2 ή αναλυτικότερου επιπέδου. Λογικά, ανάλογο θα είναι και το ενδεδειγμένο επίπεδο εκτός ΕΕ.

Εκπομπές N₂O (σημείο 6)

Η μεθοδολογία της IPCC (Διακυβερνητική Επιτροπή για τη Κλιματική Αλλαγή) είναι κατάλληλος τρόπος συνεκτίμησης των εκπομπών N₂O από τα εδάφη, τόσο εκείνων που περιγράφονται στην εν λόγω μεθοδολογία ως «άμεσες» όσο και εκείνων που περιγράφονται ως «έμμεσες» (³). Οι οικονομικοί φορείς μπορούν να χρησιμοποιούν και τις τρεις βαθμίδες IPCC. Η βαθμίδα 3, που βασίζεται σε διεξοδικές μετρήσεις ή/και μοντελοποίηση, φαίνεται καταλληλότερη για τον υπολογισμό «περιφερειακών» τιμών όσον αφορά την καλλιέργεια (βλ. σημείο 3.3 της παρούσας ανακοίνωσης) απ' ό, τι για άλλους υπολογισμούς πραγματικών τιμών.

Αλλαγές των χρήσεων γης (σημεία 7 και 10)

Ως αλλαγές των χρήσεων γης πρέπει να νοούνται οι αλλαγές από πλευράς κάλυψης του εδάφους μεταξύ των έξι κατηγοριών εδάφους που χρησιμοποιεί η IPCC (δασικές εκτάσεις, λειμώνες, καλλιεργούμενες εκτάσεις, υγροβιότοποι, κατοικημένες περιοχές και λοιπά εδάφη), στις οποίες προστίθεται μια έβδομη κατηγορία πολυετών καλλιεργειών, δηλ. εκείνες στις οποίες η συγκομιδή των βλαστών δεν είναι συνήθως ετήσια, όπως τα προνοοφυή δάση βραχυχρόνιας αμειψισποράς και ο ελαιοφοίνικας (⁴). Αυτό σημαίνει ότι η μετατροπή, λόγω χάριν, από λειμώνα σε καλλιεργούμενη έκταση είναι αλλαγή της χρήσης γης, ενώ η μετάβαση από μια καλλιέργεια (όπως αραβοσίτου) σε άλλη (όπως ελαιοκράμβης) δεν είναι. Στις καλλιεργούμενες εκτάσεις περιλαμβάνονται και εκείνες που βρίσκονται σε αγρανάπαυση (δηλ. γαίες των οποίων η καλλιέργεια διακόπτεται για ένα ή περισσότερα έτη και έπειτα επαναρχίζει). Αλλαγές στις διαχειριστικές δραστηριότητες και στις πρακτικές κατεργασίες του εδάφους ή χρήσης κοπριάς δεν θεωρούνται αλλαγές των χρήσεων γης.

(¹) Σχετικό αποδεικτικό στοιχείο μπορεί να αποτελεί η μέτρηση του άνθρακα του εδάφους, π.χ. πρώτη μέτρηση πριν αρχίσει η καλλιέργεια και μετέπειτα μετρήσεις σε τακτά διαστήματα που απέχουν αρκετά έτη μεταξύ τους. Στην περίπτωση αυτή, η αύξηση του εδαφικού άνθρακα μέχρι την εκτέλεση της δεύτερης μέτρησης θα υπολογίζεται κατ' εκτίμηση με τη χρήση κατάλληλης επιστημονικής βάσης. Από τη δεύτερη μέτρηση και μετά, η αύξηση του εδαφικού άνθρακα και η τάξη μεγέθους της θα διαπιστώνονται με βάση τις μετρήσεις.

(²) Άρθρο 19 παράγραφοι 2 και 3. Οι περιοχές αυτές εξειδικεύονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003, ενώ διαδραστικός χάρτης τους διατίθεται στον δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nuts/home_regions_en.html

(³) Πρβλ. κατευθυντήριες γραμμές της IPCC για τις εθνικές απογραφές αερίων θερμοκηπίου, 2006, Τόμος 4, Κεφάλαιο 11 http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/2006gl/pdf/4_Volume4/V4_11_Ch11_N2O&CO2.pdf

(⁴) Επειδή στην περίπτωση τους το έδαφος έχει χαρακτηριστικά τόσο καλλιεργούμενης, όσο και δασικής έκτασης.

Οι κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό των αποθεμάτων άνθρακα του εδάφους⁽¹⁾ παρέχουν λεπτομέρειες σχετικά με τον υπολογισμό. Η Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει, στην οικεία πλατφόρμα διαφάνειας, σχολιασμένο παράδειγμα υπολογισμού των εκπομπών από αλλαγές των αποθεμάτων άνθρακα που οφείλονται σε αλλαγές των χρήσεων γης.

Ένταση εκπομπών της ηλεκτρικής ενέργειας του δικτύου (σημείο 11)

Η οδηγία επιβάλλει τη χρήση της μέσης έντασης εκπομπών σε «δεδομένη περιφέρεια». Στην περίπτωση της ΕΕ, η πιο εύλογη επιλογή είναι το σύνολο του εδάφους της. Στην περίπτωση τρίτων χωρών, των οποίων τα ηλεκτρικά δίκτυα συχνά είναι λιγότερο συνδεδεμένα διασυνοριακά, η ενδεδειγμένη επιλογή μπορεί να είναι η εθνική μέση τιμή.

Ενεργειακός καταλογισμός (σημεία 17 και 18)

Η κατώτερη θερμογόνος δύναμη, που χρησιμοποιείται στην εφαρμογή του συγκεκριμένου κανόνα, πρέπει να αναφέρεται στο σύνολο του προϊόντος ή παραπροϊόντος και όχι μόνο στο ξηρό κλάσμα του. Ωστόσο, σε πολλές περιπτώσεις, κυρίως των σχεδόν ξηρών προϊόντων, η κατώτερη θερμογόνος δύναμη ως προς το ξηρό κλάσμα μπορεί να αποτελεί επαρκή προσέγγιση.

Δεδομένου ότι η θερμότητα δεν έχει κατώτερη θερμογόνο δύναμη, δεν είναι δυνατόν να καταλογιστούν σ' αυτή εκπομπές με βάση την εν λόγω παράμετρο.

Δεν θα πρέπει να καταλογίζονται εκπομπές στα υπολείμματα γεωργικής καλλιέργειας και στα κατάλοιπα επεξεργασίας, επειδή θεωρείται ότι έχουν μηδενικές εκπομπές μέχρι τη συλλογή τους⁽²⁾, ούτε και στα απόβλητα. Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα απόβλητα και τα κατάλοιπα παρέχονται στο σημείο 5.2.

Ο καταλογισμός πρέπει να εφαρμόζεται αμέσως μετά την παραγωγή του παραπροϊόντος (ουσία που, υπό κανονικές συνθήκες, μπορεί να αποθηκευθεί ή να διατεθεί στο εμπόριο) και του βιοκαυσίμου/βιορευστού/ενδιάμεσου προϊόντος σε ένα στάδιο διεργασίας. Το τελευταίο μπορεί να είναι στάδιο διεργασίας εντός της βιομηχανικής μονάδας, του οποίου έπεται περαιτέρω «επόμενη» επεξεργασία οποιουδήποτε από τα προϊόντα. Ωστόσο, εάν η επόμενη επεξεργασία των σχετικών προϊόντων ή παραπροϊόντων συνδέεται (με βρόχους ανατροφοδότησης με υλικό ή ενέργεια) με προηγούμενο τμήμα της επεξεργασίας, το σύστημα θεωρείται «δυσλίστηριο»⁽³⁾ και ο καταλογισμός εφαρμόζεται στο σημείο όπου κάθε προϊόν δεν υποβάλλεται σε περαιτέρω επόμενη επεξεργασία που να συνδέεται, με βρόχους ανατροφοδότησης με υλικό ή ενέργεια, με προηγούμενο τμήμα της επεξεργασίας.

Ηλεκτρική ενέργεια από συμπαραγωγή (ΣΠΗΘ) (σημείο 16)

Ο γενικός κανόνας καταλογισμού κατά το σημείο 17 δεν εφαρμόζεται στην ηλεκτρική ενέργεια από ΣΠΗΘ, όταν ο σταθμός ΣΠΗΘ τροφοδοτείται με 1) ορυκτά καύσιμα, 2) βιοενέργεια, εφόσον αυτή δεν αποτελεί παραπροϊόν της ίδιας διεργασίας ή 3) υπολείμματα γεωργικής καλλιέργειας, έστω και αν αποτελούν παραπροϊόν της ίδιας διεργασίας. Αντ' αυτού εφαρμόζεται ο κανόνας του σημείου 16 ως εξής:

- α) Εφόσον ο σταθμός ΣΠΗΘ παρέχει θερμότητα όχι μόνο στη διεργασία παραγωγής βιοκαυσίμου/βιορευστού αλλά και για άλλους σκοπούς, το μέγεθός του πρέπει να μειώνεται θεωρητικά -για τον υπολογισμό- στο απαραίτητο για την παροχή μόνο της θερμότητας που χρειάζεται για τη διεργασία παραγωγής βιοκαυσίμου/βιορευστού. Πρέπει να μειώνεται θεωρητικά, κατ' αναλογία, η πρωτεύουσα ηλεκτρική ισχύς εξόδου του σταθμού ΣΠΗΘ.
- β) Στην ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας που απομένει μετά την ανωτέρω θεωρητική αναπροσαρμογή και αφού καλυφθούν οι ενδεχόμενες πραγματικές εσωτερικές ανάγκες σε ηλεκτρική ενέργεια, πρέπει να αποδίδεται πίστωση εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, η οποία πρέπει να αφαιρείται από τις εκπομπές επεξεργασίας.
- γ) Το ύψος του οφέλους αυτού ισούται με τις εκπομπές κύκλου ζωής που μπορούν να αποδοθούν στην παραγωγή ίσης ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας από σταθμό ηλεκτροπαραγωγής που τροφοδοτείται με καύσιμο του ίδιου τύπου.

Συγκριτικό ορυκτό καύσιμο (σημείο 19)

Η τιμή συγκριτικού ορυκτού καυσίμου που πρέπει να χρησιμοποιείται επί του παρόντος για τα βιοκαύσιμα είναι 83,8 g CO_{2eq}/MJ. Η τιμή αυτή θα αντικατασταθεί από τις «πιο πρόσφατες πραγματικές μέσες εκπομπές από το ορυκτό μέρος της βενζίνης και του ντίζελ στην Κοινότητα», όταν το στοιχείο αυτό θα είναι διαθέσιμο μέσω των εκδόσεων που θα υποβάλλονται βάσει της οδηγίας για την ποιότητα των καυσίμων⁽⁴⁾.

Οι εκδόσεις αυτές πρέπει να υποβάλλονται ετησίως, με πρώτο έτος αναφοράς το 2011. Εάν είναι εφικτός ο υπολογισμός της νέας τιμής για το συγκριτικό ορυκτό καύσιμο, η Επιτροπή θα τη δημοσιεύσει στην οικεία πλατφόρμα διαφάνειας, μαζί με την ημερομηνία από την οποία θα μπορεί να θεωρείται «διαθέσιμη» και θα πρέπει να χρησιμοποιείται. Η Επιτροπή θα λάβει υπόψη την πλησιέστερη χρονικά σχετική επικαιροποίηση την επόμενη φορά που θα τροποποιήσει τις τυπικές και τις προκαθορισμένες τιμές της οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 151 της 17.6.2010, σ. 19.

⁽²⁾ Ομοίως, όταν τα υλικά αυτά χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες, η αρχική τιμή των εκπομπών είναι μηδέν κατά τη συλλογή.

⁽³⁾ Πρβλ. παράρτημα V μέρος Γ σημείο 18 τελευταίο εδάφιο.

⁽⁴⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 7α της οδηγίας για την ποιότητα των καυσίμων, οι προμηθευτές καυσίμων/ενέργειας (οδικών μεταφορών) που έχουν οριστεί από τα κράτη μέλη οφείλουν να υποβάλλουν στις ορισθείσες αρχές έκθεση σχετικά με 1) τον συνολικό όγκο κάθε τύπου παρεχόμενου καυσίμου ή ενέργειας, αναφέροντας τον τόπο αγοράς και την προελευσή του, και 2) τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής, ανά μονάδα ενέργειας.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5866 — Sun Capital/Beauty Business)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/C 160/03)

Στις 15 Ιουνίου 2010, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32010M5866. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

18 Ιουνίου 2010

(2010/C 160/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
	1,2372		1,4249
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
	112,12		1,2723
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4398		9,6309
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
	0,83570		1,7588
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	9,5599		1,7170
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
	1,3745		1 490,51
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			9,3263
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
	7,8615		8,4454
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
	1,9558		7,2010
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
	25,733		11 328,86
EEK	εσθονική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
	15,6466		4,0221
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
	280,05		56,783
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
	3,4528		38,3840
LVL	λεττονικό λατ	THB	ταϊλανδικό μπατ
	0,7076		40,091
PLN	πολωνικό ζλότι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	4,0675		2,2000
RON	ρουμανικό λέι	MXN	μεξικανικό πέσο
	4,2400		15,5454
TRY	τουρκική λίρα	INR	ινδική ρουπία
	1,9290		57,1220

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Απόφαση για μέτρο εξυγίανσης σχετικά με την ασφαλιστική εταιρεία ARFIN Compagnia di Assicurazioni e Riassicurazioni SpA

(Αγγελία δημοσιευόμενη σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 2001/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την εξυγίανση και την εκκαθάριση των ασφαλιστικών επιχειρήσεων)

(2010/C 160/05)

Ασφαλιστική επιχείρηση	ARFIN Compagnia di Assicurazioni e Riassicurazioni SpA. Viale Nazario Sauro 14 20124 Milano MI ITALIA
Ημερομηνία, έναρξη ισχύος και φύση της απόφασης	Provvedimento ISVAP n. 2795 del 14 aprile 2010 — Nomina del Commissario per la gestione provvisoria ai sensi dell'articolo 230 del D.Lgs. 209/2005. (Απόφαση αριθ. 2795 της ιταλικής αρχής επιτήρησης του ασφαλιστικού τομέα, ISVAP, από 14.4.2010 — Διορισμός προσωρινού διαχειριστή βάσει του άρθρου 230 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 209/2005)
Αρμόδια αρχή	ISVAP Via del Quirinale 21 00187 Roma RM ITALIA
Αρχή επιτήρησης	ISVAP Via del Quirinale 21 00187 Roma RM ITALIA
Διορισθείς διαχειριστής	Dott. Angelo Cremonese Viale Nazario Sauro 14 20124 Milano MI ITALIA
Εφαρμοστέο δίκαιο	Ιταλία Άρθρο 230 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 209/2005.

Με την απόφαση της ISVAP αριθ. 2795 της 14ης Απριλίου 2010 διορίζεται, βάσει του άρθρου 230 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 209 της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, ο Dott. Angelo Cremonese ως προσωρινός διαχειριστής της ARFIN Compagnia di Assicurazioni e Riassicurazioni SpA, με έδρα στο Μιλάνο, Viale Nazario Sauro 14, για ανώτατο χρονικό διάστημα δύο (2) μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της εν λόγω απόφασης. Κατά συνέπεια, αναστέλλεται η λειτουργία των διοικητικών και ελεγκτικών οργάνων της επιχείρησης.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλακιδίων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2010/C 160/06)

Η Επιτροπή έλαβε καταγγελία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), στην οποία υποστηρίζεται ότι οι εισαγωγές κεραμικών πλακιδίων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, επομένως, προκαλούν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

1. Η καταγγελία

Την καταγγελία υπέβαλε στις 7 Μαΐου 2010 η ένωση ευρωπαϊών κατασκευαστών κεραμικών πλακιδίων («CET») («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν μεγάλο τμήμα, σ' αυτήν την περίπτωση πάνω από το 30 %, της συνολικής παραγωγής κεραμικών πλακιδίων της Ένωσης.

2. Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας

Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας είναι πλάκες και πλακάκια δαπέδου υαλογανωμένα ή σμαλτωμένα και μη υαλογανωμένα ούτε σμαλτωμένα. Κύβοι, ψηφίδες και παρόμοια είδη για μωσαϊκά, υαλογανωμένα ή σμαλτωμένα και μη υαλογανωμένα ούτε σμαλτωμένα, από κεραμειντική ύλη, έστω και σε υπόθεμα («το υπό εξέταση προϊόν»).

3. Ισχυρισμός περί ντάμπινγκ⁽²⁾

Το προϊόν το οποίο κατά τους ισχυρισμούς αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ είναι το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η υπό εξέταση χώρα») το οποίο σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 6907 10 00, 6907 90 10, 6907 90 91, 6907 90 93, 6907 90 99, 6908 10 10, 6908 10 90, 6908 90 11, 6908 90 21, 6908 90 29, 6908 90 31, 6908 90 51, 6908 90 91,

6908 90 93, 6908 90 99. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παρατίθενται για πληροφωριακούς και μόνο λόγους.

Δεδομένου ότι, βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία της αγοράς, ο καταγγέλλων καθόρισε την κανονική αξία για τις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με βάση την τιμή σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς, συγκεκριμένα τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση της κανονικής αξίας, που έχει καθοριστεί με τον τρόπο αυτό, με τις τιμές εξαγωγής (σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου») του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας κατά την πώληση προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Με βάση τα ανωτέρω, τα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίζονται είναι σημαντικά για την υπό εξέταση χώρα εξαγωγής.

4. Ισχυρισμός περί ζημίας

Ο καταγγέλλων υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από την υπό εξέταση χώρα αυξήθηκαν συνολικά τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου της αγοράς.

Τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο καταγγέλλων καταδεικνύουν ότι ο όγκος και οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας έχουν, μεταξύ άλλων συνεπειών, επηρεάσει αρνητικά τις πωλούμενες ποσότητες και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ή εξ ονόματός του και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, αρχίζει τη διενέργεια έρευνας δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Ντάμπινγκ είναι η πρακτική πώλησης ενός προϊόντος για εξαγωγή («το υπό εξέταση προϊόν») σε τιμή χαμηλότερη από την «κανονική αξία» του. Ως κανονική αξία θεωρείται συνήθως μια συγκρίσιμη τιμή για το «ομοειδές» προϊόν στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής. Ως «ομοειδές προϊόν» νοείται ένα προϊόν το οποίο είναι από κάθε άποψη όμοιο με το υπό εξέταση προϊόν ή, αν δεν υπάρχει τέτοιο προϊόν, ένα προϊόν το οποίο είναι πολύ παρόμοιο με το προϊόν.

Η έρευνα θα καθορίσει αν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, καταγωγής της υπό εξέταση χώρας, αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ και κατά πόσο το ντάμπινγκ προκάλεσε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αν τα συμπεράσματα είναι καταφατικά, η έρευνα θα εξετάσει αν η επιβολή των μέτρων θα είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ⁽³⁾ του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από την υπό εξέταση χώρα καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

5.1.1. Έρευνα σχετικά με τους παραγωγούς-εξαγωγείς

5.1.1.1. Χώρες για τις οποίες μπορεί να εφαρμοστεί δειγματοληψία, δηλαδή χώρες με μεγάλο αριθμό παραγωγών-εξαγωγέων

a) Δειγματοληψία

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στην υπό εξέταση χώρα οι οποίοι εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία, και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγεληθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να το πράξουν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, υποβάλλοντας στην Επιτροπή τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους:

- την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου, τον αριθμό φαξ και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε m² του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και το οποίο πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2010 (περίοδος της έρευνας ή «ΠΕ»), για καθένα από τα 27 κράτη μέλη ⁽⁴⁾ ξεχωριστά και στο σύνολό τους,

⁽³⁾ Παραγωγός-εξαγωγέας είναι οποιαδήποτε εταιρεία στην υπό εξέταση χώρα η οποία παράγει και εξάγει το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες με αυτόν εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή, τις εγχώριες πωλήσεις ή τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος. Οι εξαγωγείς που δεν είναι παραγωγοί δεν δικαιούνται κανονικά ατομικό δασμολογικό συντελεστή.

⁽⁴⁾ Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία και Φινλανδία.

— τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε m² του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας το οποίο πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1η Απριλίου 2009 έως 31 Μαρτίου 2010,

— τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας παγκοσμίως όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας,

— την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽⁵⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση (προς εξαγωγή και/ή στην εγχώρια αγορά) του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας,

— κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς πρέπει επίσης να δηλώσουν αν, σε περίπτωση που δεν επιλεγούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα, θα επιθυμούσαν να λάβουν ένα ερωτηματολόγιο και άλλα έντυπα αιτήσεων, τα οποία να συμπληρώσουν και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να ζητήσουν ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το τμήμα β) κατωτέρω.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της («επιτόπια επαλήθευση»). Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα για τον εν λόγω ενδιαφερόμενο μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό από ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έλθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της οικείας χώρας, καθώς και με όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται παραπάνω, πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

⁽⁵⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή το διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταιρών· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δευτέρου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σε αυτό το πλαίσιο, ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

Αν απαιτείται δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς μπορεί να επιλεγούν με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών στην Ένωση που μπορεί λογικά να αποτελέσει αντικείμενο της έρευνας εντός του διαθέσιμου χρόνου. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει, μέσω των αρχών της χώρας εξαγωγής αν θεωρηθεί σκόπιμο, σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στις αρχές της χώρας εξαγωγής και στις ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγών τις εταιρείες που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα θα πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Οι εταιρείες που είχαν συμφωνήσει να συμπεριληφθούν ενδεχομένως στο δείγμα, αλλά δεν επελέγησαν να συμπεριληφθούν σ' αυτό θεωρούνται συνεργασθίσες («συνεργασθίντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα»). Με την επιφύλαξη του τμήματος β) κατωτέρω, ο δασμός αντανάμπινγκ που μπορεί να εφαρμοστεί στις εισαγωγές από τους συνεργασθίντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα δεν θα υπερβαίνει το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα.

β) Ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ για τις εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα

Οι συνεργασθίντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα μπορούν να ζητήσουν, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, να καθορίσει η Επιτροπή τα ατομικά τους περιθώρια ντάμπινγκ («ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ»). Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επιθυμούν να ζητήσουν ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ πρέπει να ζητήσουν ένα ερωτηματολόγιο και άλλα έντυπα αιτήσεων, σύμφωνα με το τμήμα α) ανωτέρω, και να τα επιστρέψουν δεόντως συμπληρωμένα εντός των προθεσμιών που καθορίζονται κατωτέρω. Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο πρέπει να υποβληθεί εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι, για να μπορέσει η Επιτροπή να καθορίσει ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ για τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς στη χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς, πρέπει να αποδειχθεί ότι πληρούν τα κριτήρια για να τους αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας αγοράς («ΚΟΑ») ή τουλάχιστον να τους χορηγηθεί ατομική μεταχείριση («ΑΜ»), όπως καθορίζεται στο τμήμα 5.1.2.2 κατωτέρω.

Εντούτοις, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που ζητούν ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ πρέπει να γνωρίζουν ότι η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να μην καθορίσει το ατομικό τους περιθώριο ντάμπινγκ αν, για παράδειγμα, ο αριθμός των παραγωγών-εξαγωγών είναι τόσο μεγάλος ώστε ένας τέτοιος καθορισμός να συνεπάγεται υπέρμετρες δυσκολίες και να παρεμποδίζει την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

5.1.2. Διαδικασία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα χωρίς οικονομία αγοράς

5.1.2.1. Επιλογή χώρας με οικονομία της αγοράς

Με βάση τις διατάξεις του τμήματος 5.1.2.2 κατωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού,

στην περίπτωση εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η κανονική αξία καθορίζεται βάσει της τιμής ή της κατασκευασμένης αξίας σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή επιλέγει κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς. Η επιτροπή επέλεξε προσωρινά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται εν προκειμένω να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά την καταλληλότητα αυτής της επιλογής εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

5.1.2.2. Αντιμετώπιση των παραγωγών-εξαγωγών στην οικεία χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, οι επιμέρους παραγωγοί-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα οι οποίοι θεωρούν ότι οι συνθήκες οικονομίας αγοράς υπερισχύουν γι' αυτούς όσον αφορά την παραγωγή και πώληση του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας μπορούν να υποβάλουν εν προκειμένω δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση («αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ»). Θα αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας αγοράς (ΚΟΑ) αν η αξιολόγηση της αίτησης αναγνώρισης ΚΟΑ αποδειξει ότι πληρούνται τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού⁽⁶⁾. Το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγών στους οποίους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ θα υπολογιστεί, κατά το δυνατόν και με την επιφύλαξη της χρησιμοποίησης των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, με τη χρήση της δικής τους κανονικής αξίας και τιμών εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

Οι επιμέρους παραγωγοί-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα μπορούν επίσης, ή εναλλακτικά, να ζητήσουν ατομική μεταχείριση («ΑΜ»). Για να τους χορηγηθεί ΑΜ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς πρέπει να αποδείξουν ότι ικανοποιούν τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού⁽⁷⁾. Το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγών στους οποίους θα χορηγηθεί ΑΜ θα υπολογιστεί βάσει των δικών τους τιμών εξαγωγής. Η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους θα χορηγηθεί ΑΜ θα βασίζεται στις αξίες που καθορίστηκαν για την επιλεγείσα τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς, όπως περιγράφηκε ανωτέρω.

⁽⁶⁾ Οι παραγωγοί-εξαγωγείς οφείλουν να αποδείξουν ιδίως ότι: i) οι επιχειρηματικές αποφάσεις και δαπάνες καθορίζονται σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση· ii) οι επιχειρήσεις διαθέτουν ένα σαφές σύνολο βασικών λογιστικών βιβλίων, τα οποία ελέγχονται ανεξάρτητα σύμφωνα με διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται σε κάθε περίπτωση· iii) δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις που έχουν μεταφερθεί από το προηγούμενο σύστημα χωρίς οικονομία αγοράς· iv) η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται από νομοθεσία σχετικά με την πτώχευση και το ιδιοκτησιακό καθεστώς και v) ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται σε τιμές αγοράς.

⁽⁷⁾ Οι παραγωγοί-εξαγωγείς οφείλουν να αποδείξουν ιδίως ότι: i) σε περίπτωση επιχειρήσεων που ανήκουν εξ ολοκλήρου ή εν μέρει σε αλλοδαπούς επιχειρηματίες ή σε περίπτωση κοινοπραξιών, οι εξαγωγείς είναι ελεύθεροι να επαναπατήσουν το κεφάλαιο και τα κέρδη· ii) οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες και οι όροι πώλησης καθορίζονται ελεύθερα· iii) η πλειονότητα των μετοχών ανήκει σε ιδιώτες. Οι δημόσιοι υπάλληλοι που συμμετέχουν στο διοικητικό συμβούλιο ή κατέχουν διευθυντικές θέσεις πρέπει είτε να αποτελούν μειονότητα είτε να καταδειχθεί ότι η εταιρεία είναι επαρκώς ανεξάρτητη από κρατική παρέμβαση· iv) ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται σε τιμές αγοράς και v) η κρατική παρέμβαση δεν πρέπει να είναι τέτοια ώστε να επιτρέπει την καταστρατήγηση των μέτρων σε περίπτωση που καθοριστούν διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές για τους μεμονωμένους εξαγωγείς.

α) Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

Η Επιτροπή θα στείλει έντυπα αιτήσεων αναγνώρισης ΚΟΑ σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της υπό εξέταση χώρας οι οποίοι επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα οι οποίοι επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση για ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ, σε οιαδήποτε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγών, καθώς και στις αρχές της υπό εξέταση χώρας.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που ζητούν αναγνώριση ΚΟΑ πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένη αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ εντός 15 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος ή από την απόφαση να μην επιλεγεί δείγμα, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

β) Ατομική μεταχείριση (ΑΜ)

Για να ζητήσουν ΑΜ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα οι οποίοι επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα οι οποίοι επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση για ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ πρέπει να υποβάλουν την αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ με δόντως συμπληρωμένα τα τμήματα σχετικά με την ΑΜ εντός 15 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

5.1.3. Έρευνα σχετικά με τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων οι οποίοι εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελλθούν στην Επιτροπή. Η αναγγελία πρέπει να γίνει εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, και να υποβληθούν στην Επιτροπή οι ακόλουθες πληροφορίες για την εταιρεία ή τις εταιρείες τους:

- η επωνυμία, η ταχυδρομική διεύθυνση, η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, ο αριθμός τηλεφώνου, ο αριθμός φαξ και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- οι ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας,
- ο συνολικός κύκλος εργασιών κατά την περίοδο από 1η Απριλίου 2009 έως 31 Μαρτίου 2010,

⁽⁸⁾ Μόνο οι εισαγωγείς που δεν είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς μπορούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Οι εισαγωγείς που συνδέονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς πρέπει να συμπληρώσουν το παράρτημα 1 του ερωτηματολογίου που προορίζεται για αυτούς τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Για τον ορισμό του συνδεδεμένου μέρους βλέπε την υποσημείωση 5.

⁽⁹⁾ Τα στοιχεία που παρέχονται από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε σχέση με πτυχές αυτής της έρευνας διαφορετικές από τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

— ο όγκος σε m^2 και η αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που πραγματοποιήθηκαν στην αγορά της Ένωσης κατά το χρονικό διάστημα από την 1η Απριλίου 2009 έως τις 31 Μαρτίου 2010,

— η επωνυμία και οι ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽¹⁰⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στις πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας,

— κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της («επιτόπια επαλήθευση»). Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, ενώ το αποτέλεσμα για τον εν λόγω ενδιαφερόμενο μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό από ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, η Επιτροπή μπορεί επίσης να έλθει σε επαφή με οιοδήποτε γνωστές ενώσεις εισαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται παραπάνω, πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν το δείγμα είναι αναγκαίο, οι εισαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων τις εταιρείες που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της, θα στείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετέχουν στο δείγμα και σε οιαδήποτε γνωστή ένωση εισαγωγέων. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν ένα συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη δομή της/των εταιρείας/-ιών τους, τις δραστηριότητες της/των εταιρείας/-ιών τους σε σχέση με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και σχετικά με τις μεταπωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

⁽¹⁰⁾ Βλ. υποσημείωση 5.

5.2. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της ζημίας

Ως ζημία νοείται η σημαντική ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ή η απειλή σημαντικής ζημίας του κλάδου ή η σημαντική επιβράδυνση της δημιουργίας ενός τέτοιου κλάδου. Ο προσδιορισμός της ζημίας βασίζεται σε αποδεικτικά στοιχεία και περιλαμβάνει αντικειμενική εξέταση του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, την επίδρασή τους στις τιμές στην αγορά της Ένωσης για ομοειδή προϊόντα και την επακόλουθη επίδραση αυτών των εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Προκειμένου να τεκμηριωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, οι ενωσιακοί παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

5.2.1. Έρευνα σχετικά με τους ενωσιακούς παραγωγούς

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού ενωσιακών παραγωγών οι οποίοι εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελθούν στην Επιτροπή. Η αναγγελία πρέπει να γίνει εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, και να υποβληθούν στην Επιτροπή οι ακόλουθες πληροφορίες για την εταιρεία ή τις εταιρείες τους:

- η επωνυμία, η ταχυδρομική διεύθυνση, η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, ο αριθμός τηλεφώνου, ο αριθμός φαξ και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- οι ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας παγκοσμίως όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας,
- η αξία, σε ευρώ, των πωλήσεων του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2010,
- ο όγκος σε m^2 των πωλήσεων του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2010,
- ο όγκος σε m^2 της παραγωγής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2010,
- ο όγκος σε m^2 του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας που εισήχθη στην Ένωση και παρήχθη στην υπό εξέταση χώρα κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2009 έως την 31η Μαρτίου 2010,

— την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽¹¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στις πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας (είτε παράγεται στην Ένωση είτε παράγεται στην οικεία χώρα),

— κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Αν κάποια από αυτές τις πληροφορίες έχει ήδη προσκομιστεί στις υπηρεσίες εμπορικής άμυνας της Επιτροπής, οι εταιρείες δεν χρειάζεται να την υποβάλουν εκ νέου. Με την αναγγελία της και την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της («επιτόπια επαλήθευση»). Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Τα συμπεράσματα της Επιτροπής για τους ενωσιακούς παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία και το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το μέρος από ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την επιλογή του δείγματος των ενωσιακών παραγωγών, μπορεί επίσης να έλθει σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση ενωσιακών παραγωγών.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται παραπάνω, πρέπει να τηρήσουν την προθεσμία των 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν απαιτείται δείγμα, οι ενωσιακοί παραγωγοί μπορεί να επιλεγούν με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο πωλήσεων στην Ένωση που μπορεί λογικά να αποτελέσει αντικείμενο της έρευνας μέσα στο διαθέσιμο χρόνο. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς και στις ενώσεις ενωσιακών παραγωγών τις εταιρείες που επελέγησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, αποστέλλει ερωτηματολόγια στους ενωσιακούς παραγωγούς και σε γνωστές ενώσεις ενωσιακών παραγωγών που περιλαμβάνονται στο δείγμα. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν ένα συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο θα περιέχει πληροφορίες, μεταξύ άλλων, για τη δομή, την οικονομική κατάσταση και τις δραστηριότητες της εταιρείας/των εταιρειών τους σε σχέση με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, για το κόστος παραγωγής και τις πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας..

⁽¹¹⁾ Βλ. υποσημείωση 5.

5.3. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Ένωσης

Αν αποδειχθεί η ύπαρξη ντάμπινγκ και ζημίας που προκλήθηκε από αυτό, θα ληφθεί απόφαση σχετικά με το αν η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Οι ενωσιακοί παραγωγοί, εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι προμηθευτές και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών καλούνται να αναγγεληθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

Τα μέρη που θα αναγγεληθούν εντός της ανωτέρω προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το αν η επιβολή μέτρων θα είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που έχει καταρτίσει η Επιτροπή είτε σε ελεύθερη μορφή που θα περιλαμβάνει κατά προτίμηση τα θέματα που καλύπτει το ερωτηματολόγιο. Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

5.4. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία αυτά πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

5.5. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής που διενεργούν την έρευνα

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής που διενεργούν την έρευνα. Οιαδήποτε αίτηση ακρόασης θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγεί τους λόγους υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας το αίτημα πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Κατόπιν, οι αιτήσεις ακρόασης θα πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που ορίζει η Επιτροπή στην επικοινωνία της με τα μέρη.

5.6. Διαδικασία για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Όλες οι παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που υποβάλλονται για την επιλογή του δείγματος, των αιτήσεων

αναγνώρισης ΚΟΑ, των συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και των επικαιροποιήσεών τους, που υποβάλλονται από τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να είναι γραπτές, τόσο σε χαρτί όσο και σε ηλεκτρονική μορφή, και πρέπει να περιλαμβάνουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή για τεχνικούς λόγους, πρέπει να ενημερώσει αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται με την παρούσα ανακοίνωση, καθώς και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited»⁽¹²⁾.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που υποβάλλουν εμπιστευτικές πληροφορίες («Limited») οφείλουν να προσκομίσουν, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, περιλήψεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, οι οποίες να φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties». Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι αρκούντως λεπτομερείς, ώστε να επιτρέπουν την σε ικανοποιητικό βαθμό κατανόηση της ουσίας της εμπιστευτικής πληροφορίας που υποβάλλεται. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει μη εμπιστευτική περίληψη τους στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μη ληφθούν υπόψη.

Διεύθυνση της Επιτροπής για την αλληλογραφία:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ +32 22979805
E-mail: trade-ad-ceramic-tiles-china@ec.europa.eu

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει την έρευνα σε σημαντικό βαθμό, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν εάν είχε συνεργαστεί.

⁽¹²⁾ Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

7. Σύμβουλος ακροάσεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής που διενεργούν την έρευνα. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, συζητά σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, ζητά την παράταση προθεσμιών και ζητά ακρόασεις τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών.

Οιαδήποτε αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας το αίτημα πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Κατόπιν, οι αιτήσεις ακρόασης πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παρέχει επίσης ευκαιρίες για ακρόαση των μερών ώστε να παρουσιαστούν διαφορετικές απόψεις και επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για ζητήματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης. Μια τέτοια ακρόαση πραγματο-

ποιείται, κατά κανόνα, το αργότερο στο τέλος της τέταρτης εβδομάδας μετά τη δημοσιοποίηση των προσωρινών πορισμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: (http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/ho/index_en.htm).

8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να θεσπισθούν προσωρινά μέτρα το αργότερο εντός 9 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

9. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συγκεντρωνθούν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹³⁾.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις οντότητες και τους οργανισμούς που προστίθενται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 532/2010 της Επιτροπής, στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

(2010/C 160/07)

1. Η κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ προβλέπει, μεταξύ άλλων μέτρων, τη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων των φυσικών ή νομικών προσώπων, των οντοτήτων και των οργανισμών που κατονομάζονται στο παράρτημα της απόφασης 1737 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ (ΣΑΗΕ), καθώς και των λοιπών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που κατονομάζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ ή από την αρμόδια επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας σύμφωνα με την παράγραφο 12 της απόφασης ΣΑΗΕ 1737 (2006) και την παράγραφο 7 της απόφασης ΣΑΗΕ 1803 (2008).

2. Στις 9 Ιουνίου 2010, το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ αποφάσισε να συμπεριλάβει στον κατάλογο ένα φυσικό πρόσωπο και 40 νομικά πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς σύμφωνα με τις ανωτέρω παραγράφους. Τα οικεία φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες και οργανισμοί δύνανται να υποβάλουν ανά πάσα στιγμή στα ΗΕ αίτηση επανεξέτασης της απόφασης για την εγγραφή τους στον κατάλογο, στην οποία επισυνάπτεται κάθε χρήσιμο αποδεικτικό έγγραφο. Η αίτηση θα πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Για περισσότερες πληροφορίες βλ.: <http://www.un.org/sc/committees/dfp.shtml>

3. Μετά τις αποφάσεις των ΗΕ που αναφέρονται στο σημείο 2, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 532/2010 ⁽²⁾, για την τροποποίηση του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν ⁽³⁾.

Ως εκ τούτου, τα ακόλουθα μέτρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 εφαρμόζονται στα εν λόγω φυσικά και νομικά πρόσωπα, οντότητες και οργανισμούς:

α) δέσμευση των κεφαλαίων και οικονομικών πόρων που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών, καθώς και απαγόρευση της διάθεσης κεφαλαίων και οικονομικών πόρων σε αυτά ή προς όφελος αυτών, άμεσα ή έμμεσα (άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 3)

και

β) απαγόρευση συμμετοχής, εν γνώσει και εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα, άμεσο ή έμμεσο, την καταστρατήγηση των μέτρων που αναφέρονται στο στοιχείο α) ανωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 61 της 28.2.2007, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 154 της 18.6.2010, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 103 της 20.4.2007, σ. 1.

4. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί που προστίθενται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 του Συμβουλίου, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 532/2010, και με βάση τις αποφάσεις των ΗΕ της 9ης Ιουνίου 2010, έχουν τη δυνατότητα να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους στην Επιτροπή σχετικά με την εγγραφή τους στον κατάλογο. Η κοινοποίηση πρέπει να αποσταλεί στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Επίσης εφιστάται η προσοχή των εν λόγω φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών στη δυνατότητα προσφυγής κατά του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 532/2010 ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 263 τέταρτο και έκτο εδάφιο της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των εν λόγω φυσικών προσώπων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 532/2010 εξετάζονται σύμφωνα με τους κανόνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾. Κάθε αίτηση, π.χ., για περαιτέρω πληροφορίες ή για την άσκηση των δικαιωμάτων δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 πρέπει να αποστέλλεται στην Επιτροπή, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο σημείο 4 ανωτέρω.

7. Για λόγους καλής διαχείρισης, εφιστάται η προσοχή των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος IV στο γεγονός ότι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007, αίτηση για τη χορήγηση άδειας χρησιμοποίησης των δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων που προορίζονται για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές σύμφωνα με το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού, ή για τη χορήγηση άδειας σύμφωνα με το άρθρο 8 ή 9 του κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

